

Quand l'homme a cessé des moites, semé de l'herbe, raboté des planches, conduit un tramway, graissé des roues de wagon, copié des lettres, aligné des chiffres, quoi qu'il ait fait, s'il l'a fait honnêtement, s'il n'a point causé de tort à son voisin, ni blasphémé, ni méconnu la bonté par qui tout subsiste, Dieu lui donne son paradis!

René BAZIN

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Le monde a besoin de plus de justice et de charité afin d'avoir plus de paix... Il se trouve que ces vertus essentiellement sociales et pacificatrices, appliquées aux relations entre les peuples, les classes, les individus, constituent un remède souverain aux convulsions qui les désolent.

S. E. Mgr LAMARCHE

VOLUME 46— No 43

CHICOUTIMI, JEUDI 17 AOUT 1933

Chicoutimi, Lac-St-Jean, Saguenay et Charlevoix

La Semaine Sociale de Rimouski

Déclaration d'ouverture

Voici de larges extraits de la déclaration d'ouverture prononcée lundi matin, à la Semaine Sociale de Rimouski, par le R. P. Joseph-Papin Archambault, S. J., président des Semaines Sociales du Canada.

Une forte race de cultivateurs enracinés au sol; voilà notre salut. Qu'est-ce que cela veut dire, exactement?

1o) Une population rurale instruite. Que l'instruction ne désaxe pas, mais au contraire fixe, stabilise, attache à la terre. Instruction donc qui non seulement fournisse les connaissances générales dont a besoin tout homme de nos jours mais, en outre, renseigne sur les choses agricoles, en montre la valeur, en apprend le meilleur rendement. Rurbaniser notre enseignement, le graduer suivant les nécessités actuelles, pouvoir offrir à tout jeune cultivateur, qui veut pousser à fond son instruction agricole, les facilités requises, c'est un devoir primordial pour les autorités dont relève l'éducation dans cette province.

2o) Une population rurale bien outillée. Je ne sais si ce mot rend parfaitement ma pensée. Je n'en ai pas trouvé de plus approprié. Je veux dire: une population qui puisse tirer de son seul travail, grâce aux conditions dans lesquelles il s'accomplit, la subsistance de sa vie familiale. C'est un des grands problèmes de l'heure, vous le savez. L'agriculture, entend-on de tout côté, ne nourrit plus son homme. Si cela était vrai, si cela surtout devait durer, ce serait un des grands maux qui puissent s'abattre sur notre pays, ce serait la ruine de la race canadienne-française.

Nous traversons des heures difficiles. La classe agricole s'en ressent comme les autres. Mais le devoir s'impose d'étudier sérieusement les conditions dans lesquelles elle vit et travaille actuellement, de saisir les causes véritables de ses difficultés matérielles, d'y porter remèdes sans tarder.

Mesures permanentes ou temporaires suivant que l'indiquera la nature même du mal, mesures intrinsèques ou extrinsèques laissées à l'initiative de chaque membre, ou entreprises soit par le corps entier dans un mouvement collectif, soit par les autorités obligées de secourir ceux qui souffrent, peu importe. Le point capital c'est l'application prompte et énergique du vrai remède, c'est le retour de l'agriculture à une situation meilleure, c'est le maintien, la stabilisation d'une population agricole outillée, pour reprendre mon expression, c'est-à-dire trouvant dans l'exercice perfectionné, rationnel, de sa profession, une honnête subsistance et même ce degré d'aisance et de culture que Pie XI indique comme l'état normal auquel une société bien constituée doit permettre à chacun de ses membres de s'élever.

3o) Une population rurale organisée. Que m'a-t-on dit de l'individualisme des cultivateurs? Il est chevillé profondément dans leur âme. Il influe sur leur manière de penser et d'agir. Et cependant ils ne parviennent pas à sortir de la situation lamentable, dont ils se plaignent, s'ils ne rejettent cet individualisme. C'est le boulet qui les maintient au creux de l'ornière, qui les empêche de se dresser comme tant d'autres contre les événements adverses et d'en triompher. L'association est une des grandes forces du jour. Là où cent hommes éparpillés ne peuvent rien, dix bien unis et bien disciplinés accomplissent des merveilles.

Les autorités religieuses et les autorités civiles insistent sur cette organisation. Le remarquable article de Mgr Courchesne dans l'Action nationale de janvier lui était consacré et M. Godbout dans son grand discours du Club de Reforme parla dans le même sens. L'Union Catholique des Cultivateurs offre ses cadres, parfaitement adaptés à la mentalité et à la situation de notre classe agricole, au-dessus des partis politiques, dans l'unique intérêt des agriculteurs mais sans léser ceux des autres professions. Il est regrettable que ses membres ne soient pas encore plus nombreux. Voilà, en effet, un moyen de redressement admis par tous les hommes sages, dont l'application ne soulève aucun obstacle sérieux et surtout ne dépend pas de telle ou telle mesure extérieure. Elle est entre les mains des cultivateurs eux-mêmes. Si réellement ils veulent le progrès de leur classe, sa victoire sur les difficultés actuelles, qu'ils en donnent cette preuve facile, qu'ils refoulent leur individualisme et s'organisent fortement.

4o) Enfin une population rurale attachée à la terre. Cette dernière condition est d'une suprême importance. On ne reste fidèle, au milieu des difficultés, qu'à ce qu'on aime. Et n'est-ce pas dans une désaffection croissante de la terre qu'il faut chercher une des grandes causes de l'exode rural et même de la crise agricole qui la provoque. À l'agriculture familiale, aimée en soi, donnant non la richesse mais une aisance suffisante, s'est substituée presque partout l'agriculture spéculative, aimée pour les gros profits qu'elle rapporte. Et dès lors que ces profits diminuent, l'estime baisse, elle aussi.

Écoutez cette page suggestive de Lucien Romier: "Comment le prestige de la terre survit-il, en France, aux révolutions économiques qui ont renversé l'échelle des valeurs et des richesses dans le monde civilisé, depuis cent ans? Le cas est singulier. Partout ailleurs ou bien l'agriculture s'est, comme on dit, industrialisée, substituant, dans son esprit, la recherche commerciale du rendement comptable et du gain rapide à la satisfaction morale d'un état qui, par la liberté, se suffit à peu près à lui-même; ou bien l'agriculture a perdu son rang dans l'économie et dans l'estime de la société, comme on le voit, depuis longtemps, en Angleterre; ou bien, comme en Russie, en Orient et dans la plupart des pays d'outre-mer, elle a pris la forme d'une exploitation hâtive et aventureuse, spéculant tantôt sur l'étendu des terres neuves et vacantes, tantôt sur l'abondance ou la demi-servitude de la main-d'œuvre indigène. En France seulement, et peut-être dans quelques cantons de la Suisse, nous voyons une innombrable paysannerie aimer encore la terre pour elle-même, pour l'indépendance et l'orgueil que donne sa possession qui est devenue, quant au reste, le reflet de la mobilité industrielle, mercantile et financière. De tous les grands pays, la France est celui où le prestige traditionnel de l'immeuble terrien fait le mieux équilibre à la facilité et à l'attrait des valeurs mobilières..."

"Le prestige de la terre est lié, dans l'esprit des paysans français, à une philosophie très ancienne et très noble de la vie". (Lucien Romier).

Il devrait en être ainsi au Canada. Notre province de Québec doit être attachée à la terre par ces liens mystiques, par l'intelligence et l'amour de son rôle.

Il nous faudrait prêcher, me disait récemment un membre éminent de notre épiscopat, une politique d'estime rurale. Faire aimer la vie à la campagne, en montrer la noblesse, la douceur, les avantages matériels et spirituels.

Cette éducation doit commencer dès l'enfance, au foyer et à l'école, puis se poursuivre par la presse, la prédication, les cercles, les journées rurales, les congrès agricoles.

AU TRIBUNAL

—Je jure de dire la vérité, tout ce que je sais, rien que la vérité!
—Que savez-vous?
—Rien!...

FACON DE PARLER

—Vous voyagez sans doute pour votre plaisir, madame?
—Non, monsieur... je vais retrouver mon mari!

QUESTIONS DE FRANÇAIS

Récapitulation: la scie: "Président de la si... malheureuse conférence..." Ce serait encore plus euphonique si c'était sa si: dans sa si savante dissertation, par exemple. C'est aujourd'hui la forme superlativement aimée d'un grand nombre. Avec cela que la simple forme positive est devenue fade, même lorsque le mot est très fort. Savant ne dit plus rien; malheureux non plus. Il faut que ce soit si savant et si malheureux.

"Box". — Est-il donc si difficile de dire boîte? Refrancions! refrancions! C'est bel et bon; mais chacun doit s'en mêler.

"Stop", "stopper". — Stop a fait un petit scandale dernièrement à Chicoutimi. Comme leçon, ça aura été utile, surtout en pleine campagne de re francisation. Néanmoins la vérité oblige à dire que le mot est usité dans la marine française. Quant au verbe stopper, il est bien français, quoiqu'il vienne de l'anglais.

Géographie. — On nous apprend de Paris que le général Balbo a passé au-dessus des "Iles Magdalen", dans le golfe St-Laurent.

Agréable surprise. — On s'encourageait, à Paris toujours, de ce que les habitants de Longueuil aient acclamé Balbo en français. Pensez donc, un pays anglais!

"Shawinigan Falls". — C'est bien plus gonflant comme cela, n'est-ce pas? Et l'ong s'ing mieux les Américains. Et vive la re francisation!

"Réaliser une somme". — On ne voit pas que cela puisse se dire dans le sens de réunir une somme, gagner de l'argent, faire du profit. En anglais, oui: to realize much profit. En français, réaliser, n'est s'employer, en cette matière, que lorsqu'il s'agit de convertir un bien-fonds, des valeurs de crédit, en espèces: réaliser sa fortune. Ainsi parle le dictionnaire. Réaliser une fortune ne serait pas du tout la même chose.

Secrétairerie, secrétariat. — Quelle est la différence? D'après Larousse, secrétairerie désigne le lieu et les personnes, un ensemble de secrétaires et leurs bureaux. Le mot ne s'emploie pas pour la fonction de secrétaire. Tandis que le secrétariat désigne la fonction, le bureau, le bureau, le dépôt des actes, mais jamais les personnes. Au Vaireau, le dépôt des actes. Dans la pratique courante, on n'entend guère, comme chacun sait, que secrétariat.

"Autant que personne". — Voilà ce qu'il faut dire à la place de l'horrible autant que quiconque. L'adjectif indéfini personne a exactement le sens de quiconque, qui ce soit, une personne quelconque. Jadis, on disait: autant qu'homme du monde, autant que personne du monde. C'était bien français, aussi exact qu'euphonique, et cela avait grand air. On a conservé une expression analogue: le moins du monde. Grâce pour l'euphonie, ô gens aphones, qui écrivez froidement que quiconque, sans frémir de cette cacophonie!

"Comme de raison". — Cet idiomatisme signifie bien entendu, comme il est juste, raisonnable. Il a vieilli; on ne le rencontre plus guère dans la littérature. Je n'en ai, du moins, pour ma part, pas souvenir, c'est un re longtemps. On peut le regretter. Mais nous le disons, chez nous, dans la conversation, et ce n'est pas ce que nous disons de plus mal.

"Amerir", "amérir", "amerir". — L'orthographe de ce néologisme n'est pas encore fixée. On a commencé par amerir, on a écrit ensuite amérir, et c'était hier encore, mais depuis hier c'est amerir. Le plus logique des trois serait amérir, à cause de l'analogie avec atterrir. La première idée est souvent la meilleure. Mais le caprice vient ensuite, et la mode suit. C'est ainsi que, du jour au lendemain, le radio a fait pourquoi, le palinoir à la palinoire, place à la radio, on n'a jamais su inventé par les Français, qui n'ont jamais patiné. Amerir, qu'on ne sait d'ailleurs comment prononcer: a-mé-ri-r? am-ri-r? a-mé-ri-r? si on l'adopte, ajoutera au chaos de l'orthographe française.

Le pouvoir d'achat des cultivateurs

C'est un lieu commun de dire que l'agriculture mondiale a subi depuis 1929 une crise grave et que, même avant cette année, certaines exploitations agricoles n'avaient pas pleinement bénéficié de la dernière période de prospérité. Pendant quelque temps au cours de la crise actuelle, chaque classe de la société était portée à regarder ses propres maux comme les pires, et les agriculteurs étaient aussi enclins à penser de la sorte que les autres classes de la population. Mais la franche vérité est que si les producteurs de matières premières ont été les premiers à souffrir cruellement, il y a eu ces dernières années des pertes aussi cruelles parmi les autres groupes. En somme, tous les groupes doivent avancer ou reculer ensemble.

Quelle différence d'avis qu'il puisse y avoir quant au degré d'infortune de chaque classe, l'étendue même de la classe agricole donne à sa situation une importance primordiale; tandis que 20 p. 100 de la population s'adonne, en effet, à l'industrie et au commerce, et moins de 15 p. 100, à l'extraction minière, aux transports et aux services professionnels et autres, le reste, soit les deux-tiers, dépend du sol pour sa subsistance.

La crise agricole est un aspect de la crise générale, mais elle a certains caractères propres. Étudier à fond ces caractères nous éloignerait de l'objet principal de cette étude — les variations du pouvoir d'achat de la classe agricole au Canada — en de longues considérations sur l'attitude des divers pays en matière agricole, les différentes traditions et méthodes agricoles en usage dans le monde, les immenses transformations de l'organisation agricole que la Grande Guerre a amenées, les rapides progrès de la motoculture au cours des soixante-dix dernières années et les merveilles découvertes des biologistes qui ont livré à la culture de vastes étendues jadis considérées comme incultes, et qui ont tellement accru les vertus de semences et des animaux que le potentiel de la production de denrées suffirait à nourrir deux fois la population actuelle du globe. Mais laissons ces questions pour un autre fois.

Revenant à nos moutons, il faut noter que si la population agricole du Canada — un tiers seulement du total — est proportionnellement plus faible que celle du monde, les agriculteurs y constituent néanmoins la classe la plus nombreuse. Évidemment, dès lors, il ne peut y avoir de prospérité générale pour le Canada sans prospérité agricole.

Sauf le blé, le gros de la production agricole du Canada doit s'écouler à l'intérieur. La consommation individuelle d'aliments ne varie pas beaucoup avec la prospérité ou la crise — il y a un marché, mais les prix qu'il est possible d'y obtenir dépendent non seulement du volume de la production, mais aussi du montant que le consommateur est capable ou désireux de payer.

Un autre handicap de l'agriculture pour la vente, c'est le fait que chacun des autres fermiers qui produisent les mêmes marchandises est son concurrent possible, et une telle concurrence générale entre les vendeurs produit inévitablement son effet sur les prix. La disparition de ce handicap prendra sans doute du temps, et ce que le fermier espère pour l'avenir immédiat, c'est un relèvement des prix agricoles par rapport aux autres prix, lequel, en augmentant le pouvoir d'achat de plus d'un tiers de la population, susciterait une demande nouvelle des services et des produits du reste.

En janvier 1931, nous avons publié les résultats d'une étude sur la baisse profonde des revenus provenant de l'agriculture au Canada, la baisse de prix moins marquée des produits et des services que doit acheter la classe agricole, et les effets conjugués de ces deux facteurs sur le pouvoir d'achat de la collectivité rurale. D'après les données d'alors, on estimait qu'au cours de la période 1929-31, la valeur des produits vendus avait diminué de 42 p. 100. La valeur d'échange

"Silice". — Est un nom féminin.

N. Desagné, bte.

Une excursion au grand lac Mistassini

La semaine dernière, nous avons annoncé la visite de nemrods français et suédois. Nous sommes heureux de communiquer aujourd'hui de nombreux détails sur leur voyage.

Mercredi matin, le 9, le groupe partait pour un voyage de chasse et de pêche dans la région du nord, allant jusqu'au grand lac Mistassini. Pour s'y rendre, les voyageurs ont été conduits à St-Félicien où ils ont pris place dans les canots sur la rivière Ashuapmouhouan. Ils remonteront par la rivière "Du Chef" jusqu'au point de départ, le rapide "Péribonka". Ils arriveront à Roberval pour le 19 septembre. Tout le trajet se fait en canots, avec quelques portages à traverser.

Comme nous l'avons dit, ce voyage a été organisé par M. Léonce Hamel, propriétaire du "Club Parnache".

Les voyageurs sont partis accompagnés de 6 guides, avec cinq canots et au-delà de 3,000 livres de provisions et d'équipements. Le chef des guides est M. Arthur Lavoie, et le cuisinier, M. François Potvin, de Roberval. Les autres guides sont M. Charlo Buckle, de Péribonka, A. McKibbin, de Normandin, et Ovil Girard, de Roberval.

Le secret de la puissance des Jésuites

Tel est le titre d'un ouvrage, en deux forts volumes, que vient d'écrire un calviniste autrichien Fulop-Miller et que les éditeurs ont lancé sur le marché de tous les pays. La Vie catholique de Paris l'a apprécié dans un de ses derniers numéros. Elle reconnaît le louable effort de l'auteur pour mener aussi consciencieusement que possible, l'enquête qu'il a poursuivie. Il y a réussi dans son ensemble. Il trace un remarquable et juste tableau de l'activité théologique, philosophique, littéraire, scientifique, scolaire, artistique, missionnaire, etc., des Jésuites. Mais l'observant en dehors, avec les yeux et une mentalité de protestant, il ne pouvait en saisir pleinement l'esprit. Les lecteurs, qui parcourront cet ouvrage, ne devraient pas oublier ce fait capital. Il y aurait aussi un certain nombre d'erreurs de détail à relever. La Vie catholique en signale quelques-unes, puis elle conclut: "D'une manière générale, l'auteur exagère souvent l'originalité de la Compagnie de Jésus et lui attribue des mérites qui lui sont communs avec tous les catholiques et auxquels elle n'a donc aucun droit exclusif. Quant aux reproches qu'il adresse, et dont les principaux sont en fin de compte d'avoir assez froidement accueilli le criticisme kantien, et la psychoanalyse, la encore l'Eglise serait tout entière à mettre en cause, et les Jésuites n'ont point là-dessus de doctrine propre. L'auteur accoutumé à la liberté totale des opinions parmi les protestants, discerne souvent mal ce qui chez les catholiques est un dogme imposé, ce qui est spécial à un ordre religieux et ce qui est simple conception individuelle..."

Un code à l'usage des piétons

Un code à l'usage des piétons, et qui est destiné à monter comment éviter les accidents de la circulation, vient d'être publié par la Metropolitan Life.

Le code est présenté sous la forme d'un petit livret intitulé: "Le marcheur prudent." Il renferme dix règles principales, et un certain nombre de pages blanches que le lecteur peut utiliser pour y inscrire ses observations et ses expériences personnelles. Les règles sont les suivantes: Le marcheur prudent ne s'élance pas à l'aveugle pour faire son chemin, quand il est arrêté par un blocus d'automobiles ou un encombrement quelconque; il n'essaye pas de frayer son chemin à travers les véhicules en mouvement; il traverse la rue à angle droit; il monte dans un véhicule ou il en descend avec prudence; il regarde à gauche d'abord avant de traverser la rue; il observe strictement les signaux de la circulation; il ne s'arrête pas au milieu de la rue; il enseigne aux enfants à ne pas jouer dans la rue; il marche contre, et non avec, le courant de la circulation, et il redouble de prudence le soir.

LE PHILOSOPHE DE LA RUE

Une dame généreuse fait la charité à un mendiant et lui demande: —Pauvre homme! Vous n'avez donc pas d'amis?
—Non, Madame... Je n'ai que des parents!...

Des géologues inspectent ce terrain

St-Thomas-Didyme. — D. N. C. — Un groupe d'ingénieurs et de géologues sont présentement à St-Thomas-Didyme où ils font une inspection du terrain. Ce sont MM. P.-T. Denis, ingénieur minier, de Québec, Graham McKengill et Jean Morency, ingénieurs civils, de Montréal, J.-René Dallaire, géologue, de Chicoutimi, et Wilfrid Néron, anciennement de Roberval.

Une retraite pour les jeunes filles

Une retraite pour les jeunes filles commencera le soir du 23 août, à la maison de retraites fermées des révérends Soeurs Missionnaires de l'Immaculée Conception, 61 rue Cartier, Chicoutimi. Les jeunes filles qui désirent prendre part à ces saints exercices sont priées de s'inscrire à l'avance.

Un code à l'usage des piétons

Un code à l'usage des piétons, et qui est destiné à monter comment éviter les accidents de la circulation, vient d'être publié par la Metropolitan Life.

Le code est présenté sous la forme d'un petit livret intitulé: "Le marcheur prudent." Il renferme dix règles principales, et un certain nombre de pages blanches que le lecteur peut utiliser pour y inscrire ses observations et ses expériences personnelles. Les règles sont les suivantes: Le marcheur prudent ne s'élance pas à l'aveugle pour faire son chemin, quand il est arrêté par un blocus d'automobiles ou un encombrement quelconque; il n'essaye pas de frayer son chemin à travers les véhicules en mouvement; il traverse la rue à angle droit; il monte dans un véhicule ou il en descend avec prudence; il regarde à gauche d'abord avant de traverser la rue; il observe strictement les signaux de la circulation; il ne s'arrête pas au milieu de la rue; il enseigne aux enfants à ne pas jouer dans la rue; il marche contre, et non avec, le courant de la circulation, et il redouble de prudence le soir.

TOTO VEUT S'INSTRUIRE

—Dis donc, papa, les mites elles, étaient-elles aussi au paradis terrestre?
—Bien sûr!
—Eh bien! qu'est-ce qu'elles mangeaient alors?

113 PRÊTRES EN RETRAITE

PREMIÈRE RETRAITE ECCLÉSIASTIQUE

Cent treize prêtres de ce diocèse sont présentement en retraite au Séminaire de Chicoutimi. Le prédateur de la retraite ecclésiastique est le R. P. Lévis Côté, O.M.I. La première retraite se terminera demain soir. La seconde commencera lundi soir.

Voici la liste des prêtres qui prennent part à la première retraite: Mgr Léon Maurice, V.G., Mgr Eugène Lapointe, M.M. les chanoines Richard Tremblay, Elzéar Lavoie, Ph. Tremblay, J. Girard, G. Cimon, Arth. Gaudreault, S. Bluteau, L.-D. Lemieux, J.-E. Duchesne, Joseph Tremblay, M.M. les abbés Thomas Marcoux, J. O. Perron, Narcisse Desgagné, A. Villeneuve, William Tremblay, Thomas Tremblay, sr, Jean Bergeron, Thomas Dufour, Paul Lavoie, J. Allard, Arthur Verreault, Abel Simard, J. Calixte Tremblay, Adolphe Tremblay, Thomas Tremblay, jr, J. Ad. Tremblay, J. O. Couderme, J. B. Martel, J. Ed. Tremblay, Joseph Gauthier, Arthur Bourgoing, Médéric Gravel, Alfred Gaudreault, Joseph Dufour, sr, Elie Tremblay, Joseph Lapointe, J. B. Boivin, Ludger Gauthier, sr, Jos. W. Dufour, Joseph Gagnon, Georges Tremblay, Eugène Gre-

Accident d'auto à La Malbaie

La Malbaie. — Dimanche, un malheureux accident d'automobile a été enregistré à la croisée des chemins. Une machine arrêtée le long du trottoir, chez M. Alex. Marier, fut frappée par l'auto de M. Dixon. M. Philippe Gagné et Mlle Joséphine Girard, qui occupaient la machine stationnaire ont reçu plusieurs contusions. Mlle Girard souffre d'un choc nerveux et le médecin a dû lui faire plusieurs points de suture à la tête. M. Dixon fut projeté violemment à plusieurs pieds de sa machine et les automobiles sont complètement démolies. Dixon fut arrêté par l'officier de la circulation et conduit à la prison, car il était à son deuxième accident et il venait justement de frapper le pare-choc d'une auto américaine.

Accident de la circulation à Jonquière

Samedi après-midi, un accident de la circulation est arrivé sur la rue St-Dominique à Jonquière. M. Thomas Bouchard traversait la rue St-Dominique avec son automobile, pour aller tourner sa voiture, quand il vit venir une automobile et se hâta de libérer la voie. L'auto passa et aucun accident ne se produisit. Presque au même instant, une motocyclette grimpa la côte à grande allure, suivant les informations sérieuses que nous avons prises, et frappa le pare-choc de l'auto, par l'arrière. À ce moment, la voie était pratiquement libre et seule une faible partie de l'automobile occupait les abords du trottoir.

M. Bilodeau, de Kéogami, qui conduisait la motocyclette s'est fait des entailles assez profondes à la jambe et au bras. Un médecin lui prodigua immédiatement les soins que réclamait son état.

PERRUQUE

Lucien Guitry devait jouer Charles IX. Il s'en fut essayer une perruque chez le coiffeur du théâtre. —Tirant sur le châtain? demanda le dit coiffeur. —Non, répondit Guitry, tirant sur le peuple.

SIMILIMARIAGE

—Pourquoi ne voulez-vous pas un mari, mademoiselle? —Je vais vous le confier en secret. J'ai trois animaux chez moi, et ils tiennent admirablement la place d'un mari. Mon chien grogne toute la journée, mon perroquet rade sans cesse et mon chat sort toute la nuit.

Déclaration de M. Pearce, de A. McKim

La tendance réelle des affaires est indubitablement à la hausse, affirmait récemment M. Charles-T. Pearce, président et gérant général de l'agence de publicité A. McKim, Limited, organisation qui a enregistré depuis sa fondation en 1899, six grosses crises économiques.

D'après M. Pearce, la dépression est une chose complètement du passé; les affaires entrent dans un nouveau cycle économique; le mouvement de reprise sera très rapide; la circulation des fonds augmentera, ce qui créera un pouvoir d'achat grandissant continuellement; la demande ne cessera de croître, et les manufacturiers, les distributeurs ainsi que les détaillants, qui entretiennent ces développements prochains, bénéficieront grandement des nombreux avantages qui surgiront, s'ils savent se préparer, c'est-à-dire s'ils savent créer une grosse demande pour leurs produits.

En ce qui concerne le Canada proprement dit, le président et gérant général de A. McKim, Limited, atteste qu'il y a déjà une amélioration générale très grande dans ce pays, et que les indices annoncent une hausse des prix et du volume d'affaires.

Pas de baisse de salaires à Jonquière

La Commission scolaire de Jonquière, malgré les conditions difficiles dans lesquelles elle se trouve, a fait un beau geste en ne diminuant pas le salaire des institutrices. Elle mérite de sincères félicitations. Comme par le passé, à Jonquière, les institutrices reçoivent une rémunération de \$300.00.

Les classes ouvriront le 1er septembre à Jonquière.

L'AMUSANT QUIPROQUO

Voici une vieille histoire, dont les habitués de l'Académie de médecine nient encore, lorsqu'ils se la rappellent. —On sait que le professeur Péter s'était prononcé avec véhémence contre les théories de Pasteur. Il y apportait un ardeur tout à fait juvénile. Un jour qu'il faisait une charge à fond de train contre son adversaire, un de ses collègues s'écria ironiquement: —Quelle pétulance! Aussitôt Péter, emporté par sa fougue, se tourne indigné vers l'interrompteur et lui dit: —Je vous défends de me tutoyer! Le public se tordit de rire et la séance fut interrompue.

Pique-nique des jeunes Éleveurs

À CHICOUTIMI, LE 21 AOÛT

M. Ephrem Boudreau, propagandiste en Industrie animale pour le Ministère fédéral de l'Agriculture, nous communique le programme suivant d'un pique-nique des jeunes Éleveurs.

PRIX OFFERTS

A Chicoutimi

- 1.—Un voyage à l'Exposition de Sherbrooke, le 28 août, offert à l'équipe des deux meilleurs jeunes juges de la région.
- 2.—\$30.00 en prix, accordés par le Ministère fédéral de l'Agriculture.
- 3.—Une génisse demi-sang offerte par l'Hôtel-Dieu St-Vallier.
- 4.—Autres prix spéciaux.

A Sherbrooke

- 1.—Voyage à l'Exposition Royale de Toronto à la Meilleure équipe de la Province.
- 2.—Trois bourses d'études dans les institutions agricoles, offertes par le Ministère provincial de l'Agriculture.
- 3.—Un grand nombre de prix spéciaux.

Encourageons nos jeunes Éleveurs

Ephrem BOUDREAU,

Propagandiste en Industrie animale, Ministère fédéral de l'Agriculture.

RENSEIGNEMENTS AGRICOLES

Les tomates demandent une terre sablonneuse, fertile et bien égouttée; c'est dans ces conditions qu'elles font la meilleure pousse.

L'organisation coopérative fait partie intégrale du système économique de l'agriculture canadienne et il existe de nombreuses sociétés coopératives dans toutes les provinces.

L'importation des ormes au Canada est interdite de crainte que ces arbres n'apportent avec eux la maladie hollandaise de l'orme, tant redoutée.

La capacité totale quotidienne des minoteries canadiennes l'année dernière était près de 112,000 barils.

On plante actuellement dans l'île de Chypre, en Méditerranée, des pommes de terre de semence canadiennes dont il est arrivé une for-

L'alimentation du porc

Poursuivant inlassablement sa politique de l'éducation agricole par la diffusion de brochures propres à inciter le cultivateur à adopter les meilleures méthodes d'élevage et de culture, l'honorable Adélard Godbout, ministre de l'Agriculture de Québec, vient de faire publier un nouveau bulletin portant le No 116, sous le titre "L'Alimentation du porc."

Cet ouvrage, préparé par M. E. W. Crampton, du Collège d'Agriculture de l'Iowa, reconnu par toute l'Amérique comme une autorité dans le domaine de l'alimentation animale, il est depuis dix ans professeur d'alimentation au Collège MacDonald. Membre du Comité d'Alimentation du Bétail de la province de Québec, il a accompli une foule d'expériences qui ont grandement contribué jusqu'à date à résoudre le problème de l'élevage porcin. Il est actuellement le principal conseiller technique de la Coopérative Fédérée de Québec qui prépare des mélanges de moulées balancées. Son bulletin constitue un code précieux de la bonne alimentation des porcs.

On peut se le procurer gratuitement, en anglais ou en français, en s'adressant au Bureau des Publications, ministère de l'Agriculture, à Québec.

te expédition, et l'on espère que ces essais démontreront tous les mérites de la semence de souche canadienne.

Le poids d'un baril de pommes varie beaucoup suivant la variété. Le poids type accepté par les compagnies de chemin de fer est de 155 livres. Ceci comprend le poids du baril.

Il existe essentiellement cinq voies principales pour la distribution des légumes canadiens: aux conserveries, aux marchands de gros, aux détaillants, aux consommateurs et pour la consommation à la maison.

Aucun arboriculteur commercial ne devrait essayer de cultiver des pommes sans consulter un calendrier de pulvérisation, basé sur les conditions locales, qu'il pourra se procurer des autorités agricoles locales.

Le peuplier de Lombardie est l'un des meilleurs arbres à planter pour ceux qui désirent avoir un brise-vent en peu de temps. Il est très utile pour dérober à la vue les terrains vacants et les bâtiments laids à voir.

C'est en 1850 que le premier pomonnier a été planté en Colombie-Britannique, mais ce n'est qu'après que le chemin de fer Canadien Pacifique a été terminé en 1886 qu'il

plètement, les pertes causées par la mortalité chez les porcelets mal nourris, et qu'ils réaliseront une grande économie dans l'alimentation du fait que les rations recommandées par M. Crampton sont très précises et sont le résultat de patientes recherches conduites par l'auteur dans ce domaine.

M. Crampton était des plus qualifiés pour préparer un pareil travail. Diplômé du Collège d'Agriculture de l'Iowa, reconnu par toute l'Amérique comme une autorité dans le domaine de l'alimentation animale, il est depuis dix ans professeur d'alimentation au Collège MacDonald. Membre du Comité d'Alimentation du Bétail de la province de Québec, il a accompli une foule d'expériences qui ont grandement contribué jusqu'à date à résoudre le problème de l'élevage porcin. Il est actuellement le principal conseiller technique de la Coopérative Fédérée de Québec qui prépare des mélanges de moulées balancées. Son bulletin constitue un code précieux de la bonne alimentation des porcs.

On peut se le procurer gratuitement, en anglais ou en français, en s'adressant au Bureau des Publications, ministère de l'Agriculture, à Québec.

s'est planté des arbres pour la production commerciale des pommes.

Nettoyez votre jardin de bonne heure et vous aurez fait un grand pas vers la suppression des maladies. Lorsque les plantes ont commencé à pousser, il est trop tard pour enlever cette source de spores dangereuses.

Les règlements sur les exportations de pommes de terre exigent que toutes les expéditions de pommes de terre transportées en dehors du Nouveau-Brunswick et de l'île du Prince-Edouard soient inspectées et qu'un certificat soit délivré couvrant la qualité et l'état.

L'orge, qui est mentionnée dans le livre de l'Exode 9: 31, et dans les autres livres de la Bible, a été pendant des milliers d'années l'une des nourritures les plus importantes de la race humaine. La bouillie d'orge, sous forme de porridge ou gruau, est encore aujourd'hui très employée.

La valeur des fleurs coupées vendues au Canada pendant l'année terminée le 31 mai 1932, a été de \$1,093,927 soit 68 pour cent de la valeur totale de la production de plantes de floriculture et d'ornement au Canada pendant cette période.

L'industrie agricole canadienne se distingue par le nombre de récoltes que l'on cultive dans les localités qui offrent les conditions voulues pour leur production; quelques-unes des plus importantes de ces récoltes sont le tabac, le lin et le chanvre à filasse, les betteraves à sucre, le sirop d'érable et le sucre.

Pendant près de cinquante ans l'élevage des moutons a joué un rôle important dans le développement agricole du sud de l'Alberta et le sud-ouest de la Saskatchewan. C'est également une des industries agricoles du sud de l'intérieur de la Colombie-Britannique.

Beaucoup de cultivateurs canadiens apprennent tous les ans à produire de la graine de mil au lieu du foin de mil, chaque fois que les prévisions de la récolte de foin aux États-Unis et au Royaume-Uni sont favorables, et par conséquent peu favorables au point de vue canadien.

Les éleveurs de moutons qui ont des brebis et des agneaux châtés à vendre peuvent mieux profiter des occasions que ceux qui n'ont que des agneaux béliers. Lorsque la demande n'est pas bonne, on peut remettre les brebis et les agneaux dans le parc d'engrais jusqu'à ce que les prix redevennent favorables.

ROBERVAL

Mlle Simonne Lavoie, institutrice de St-Eugène, et sa petite sœur, Fernande, sont de retour dans leur famille, après une promenade d'une quinzaine de jours chez leurs nombreux parents et amis de Roberval, Ste-Hedwige, St-Prime, Girardville et Albanel.

FETE FAMILIALE

Mercredi, le 19 juillet, M. et Mme Lorenzo Langlois, de Roberval, réunissant leurs parents et amis pour fêter le premier anniversaire de naissance de leurs deux bébés jumeaux, Luc et Stanislas. De beaux cadeaux ont été présentés aux jumeaux. Leurs parrains et marraines, MM. et Mmes Luc Morin et Stanislas Morin, ont eu la générosité d'offrir des dragées et des fruits pendant la soirée.

Il y eut de la musique, du beau chant, et de belles déclamations. On s'amusa ferme pendant toute la soirée jusqu'à une heure avancée de la nuit. Dans l'assistance, on remarquait: M. et Mme Lorenzo Langlois, les parrains et marraines: MM. et Mmes Luc Morin et Stanislas Morin, Mme Abdon Langlois, Mme Vve Joseph Turcotte, MM. et Mmes Nérée Bolduc, Elzéar Guay, Georges Langlois, A. Dion, nouveaux mariés, Alfred Tanguay, Adélard Tanguay, Jos. Morin, fils de Jean, Jos. Morin, fils de Joseph, Jos. St-Pierre, de Ste-Hedwige, Joseph Girard, Ludger Girard, Narcisse Dion, O. Lalancette, Adélard Morin, de Saint-Félicien, Mme François Bolduc; MM. Léo Tanguay, Alphonse Tanguay et Xavier Lamontagne, de St-Prime, Roland et Alphonse Dion, Charles et Wilfrid Morin, Chs Guay, Edgar Tremblay, Stanislas Shymanski, H. Lalancette, J-Bte Morin, Alphonse Guay, Armand Lalancette, Mlle Simonne Lavoie, de St-Eugène, Jeannette Tanguay, de St-Prime, Antoinette, Aimée Dion, Cécile Morin, Germaine et Yvonne Tremblay, Marie et Madeleine Morin, Gilberte Morin, Lucienne et Cécile Girard, Gabriel Le Guay et un grand nombre d'autres dont les noms nous échappent.

Mme Vilmond Guay et sa fillelette, Yvonne, étaient, ces jours derniers, chez Mme R. Lavoie, sa sœur et chez M. Ludger Guay, son beau-frère; elle partait le 7 pour retourner à Coaticook.

Mme Georges Blouin et Madeleine Jeanne d'Arc Chiasson sont allées à St-Félicien le 31 juillet, pour le service de M. Alphonse Bédard, décédé accidentellement le 29 juillet.

Mme Vve Gédéon Bonneau, de Roberval, a passé quelques semaines chez ses nombreux enfants de cette paroisse.

Mme Charles Jeandel, de Shawinigan, est actuellement chez M. Onésime Jeandel, de cette paroisse.

M. et Mme Joseph Morin, de Roberval, étaient dernièrement chez M. Jean Morin.

SAINT-CHARLES

M. Emile Leblanc, de Jonquière, était de passage en cette paroisse, lundi dernier.

Mlle M. Tremblay est de retour chez ses parents après avoir passé quelques semaines chez ses parents et amis de St-Nazaire.

Mlle Anita Bouchard, qui était à Jonquière chez des amis, depuis quelque temps, est venue visiter ses parents, M. et Mme Arthur Bouchard, ainsi que sa sœur, Mme Edmond Simard, également de cette paroisse.

M. Henry Sheehy, de Jonquière, visitait ses parents de cette paroisse, dimanche dernier.

Mme Lucien Lavoie, de Jonquière, est venue visiter sa sœur, Mme Philippe Bouchard, de cette paroisse, ces jours derniers.

MM. Philippe Bouchard et Edmond Simard, sont allés à Jonquière, par affaires, mardi dernier.

SAINTE-HEDWIGE

VA-ET-VIENT
M. et Mme Alfred Langlois, de Montréal, sont chez leur beau-frère, M. Louis Archambault, de cette paroisse.

M. et Mme Arthur Dion, de l'île Malgine, étaient chez M. Dion, le 5 août.

M. et Mme Xavier Martel, M. et Mme Léonce Martel, M. et Madame A. Ouellet, de Bellevue, étaient chez M. A. Soucy, dimanche, le 6 août.

M. Clément Dion, de cette paroisse, est de retour d'un voyage de quelques semaines chez ses fils, M. Arthur Dion, de l'île Malgine.

Mlles Yvette et Lucile Martel, M. Lucien et M. Daniel Martel, de Dolbeau, étaient chez M. Alf. Soucy, dimanche dernier.

M. Rosaire Langlois, de Montréal, est en vacances chez des parents de la paroisse.

Etait maigre et faible
Mme Pauline Berisky de Paterson, N.-J., écrit: "Je ne pouvais pas manger, je n'avais d'appétit pour rien et j'étais devenue maigre et faible. L'usage continu du Novoro du Dr. Pierre me donna un bon appétit et me rendit de nouvelles forces." Cette fameuse médecine d'herbes stimule l'action de l'estomac et améliore le procédé de digestion; elle est fournie par des agents locaux spécialement désignés par le Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.
Livré exempt de douane au Canada.

Quand vous avez quelque chose à vendre, à louer, à échanger, à obtenir, à trouver, recourez à nos

ANNONCES CLASSIFIEES

6 annonces de 25 mots pour \$1.00

Succès assuré.

Essays dès aujourd'hui

Tarif des Annonces Classées

Téléphone, 457

- 1.—Événements, fiançailles, mariages, naissances, décès, services funéraires, in memoriam, remerciements, assemblées. Maximum 60 mots. 1ère insertion \$0.50. Chaque insertion subséquente, \$0.25. Chaque mot additionnel \$0.01.

Le tarif ci-dessus est pour du comptant seulement. Nous chargeons deux fois plus si l'annonce n'est pas payée d'avance. Ces événements sont publiés gratuitement dans le carnet social et dans les courriers.

2 - Annonces Classées Courantes

Téléphone, 457

\$0.01 sous le mot, 6 insertions pour le prix de 4. Les annonces classées doivent être consécutives. Surcharge de 50 p. c. pour petites annonces avec bordure, caractère ou titres spéciaux. Le tarif ci-dessus est pour du comptant seulement. Nous chargeons le double si l'annonce n'est pas payée d'avance.

D'après les nouveaux règlements modifiés de la Loi des viandes et des conserves alimentaires, lorsqu'une variété de bled d'Inde est indiquée sur l'étiquette, le bled d'Inde doit être identique à cette variété, par exemple, le bled d'Inde Bantam doré doit être oris parmi la variété Bantam doré, et non parmi aucune autre variété de bled d'Inde de jaune, et ainsi de suite.

A moins que l'on ait spécialement convenu d'un boisseau par mesure, le boisseau doit peser le nombre suivant de livres étalons canadiens: graine de trèfle, 60; pois, haricots, blé, et pois, 60; fèves et seigle, 56; orge, sarrasin, graine de mil, 48; graine de chanvre, 44; fèves de ricin, 40; malt, 36; avoine, 34, et paturin bleu, 14.

ON DEMANDE

AGENTS demandés pour vendre cravates de soie pour nous. Nous vous vendons à un prix qui vous permet de nous faire 100 pour 100 de commission. Écrivez aujourd'hui pour échantillons gratuits et détails. Ontario Neckwear Company, Dépt. 529, Toronto 8, Ontario. 318-33

FEMMES demandées pour coudre pour nous à la maison. Machine à coudre nécessaire. Pas de sollicitation. Ontario Neckwear Company, Dépt. 176, Toronto 8. 318-33

VENDEUR responsable avec expérience pour vendre le tabac bachelé et en feuille. Devrait fournir de très bonnes références. S'adresser: N. Landry, 2000 rue Lafontaine, Montréal.

A LOUER

SALON DE BARBIER à louer, tout meublé. S'adresser: M. Onésime Tremblay, 245 1/2 rue Racine, Chicoutimi.

La science de l'horticulture fait de grands progrès dans la solution des problèmes qui sont depuis longtemps restés mystérieux. Les recherches scientifiques découvrent toute une richesse de matériaux, dont beaucoup offrent des solutions pratiques ou, du moins, des idées pour la solution des difficultés qui s'opposent à l'exploitation économique du verger.

Les Chevaux Travaillent Mieux
Quand ils sont délivrés des Puncies de Sella Coupures, Entorses, Gouttes, etc., par le Liniment Minard. Garder une bouteille de Minard dans l'écurie aussi bien que dans la maison épargne des comptes de vétérinaire et de médecine.



Vos yeux disent C'EST UNE BEAUTE

Votre bourse dit VOUS EPARGNEZ

VOUS avez dû remarquer comme les femmes contemplent souvent les brillantes et élégantes Garroseries Fisher du Chevrolet. Comme il semble naturel pour une main de femme de conduire le Chevrolet avec facilité. Et quelle n'est pas leur appréciation de la Ventilation Sans Courant d'Air, surtout quand elles viennent de se faire coiffer.

Il y a ensuite la matière d'économie. Essayez de trouver la femme—ou l'homme—qui n'est pas intéressée à épargner de l'argent cette année et qui, par conséquent, n'est pas enthousiasmée par la manière dont le Chevrolet fait épargner. Son prix est plus bas que celui de n'importe quel autre Six fermé, de dimensions régulières! De tous les autos réguliers, c'est celui qui coûte le moins cher de gazoline et d'huile! Nul autre auto à bas prix ne jouit d'une meilleure réputation en fait d'absence de réparations!

Toutes ces choses nous amènent à parler de ce que tout le monde aime le mieux—la qualité du Chevrolet! Voici un gros Six puissant... avec un moteur souple et vif dont la preuve a été faite par des milliers de propriétaires... une carrosserie Fisher en bois et acier, la plus forte et la plus sûre connue... un bâti et un châssis solides qui conservent leur force et leur solidité pendant des années d'usage... un capotage, un aménagement et un intérieur luxueux, bien en avant de tout autre auto dans le domaine du Chevrolet. Il n'est donc pas étonnant que le Chevrolet soit en tête de tous les autos dans les ventes, d'un bout à l'autre du pays.

CHEVROLET

SIX REGULIER . . . MAITRE SIX



PRODUIT CANADA

REPRESENTANTS AUTORISES

COTE, BOVIN AUTO SERVICE, INC., Chicoutimi

Vendeurs ass. :

COTE BOVIN & CIE, INC., . . . Roberval, P.Q.
Garage Hudon & Mathieu Lté, Métabetchouan

CE QUE 30,000 AUTOMOBILISTES NOUS ONT DIT

"Le Guide de l'acheteur d'Automobile" raconte notre récente consultation des automobilistes canadiens et donne de précieux renseignements pour vous aider à votre prochain achat. Faites venir un exemplaire gratuit.

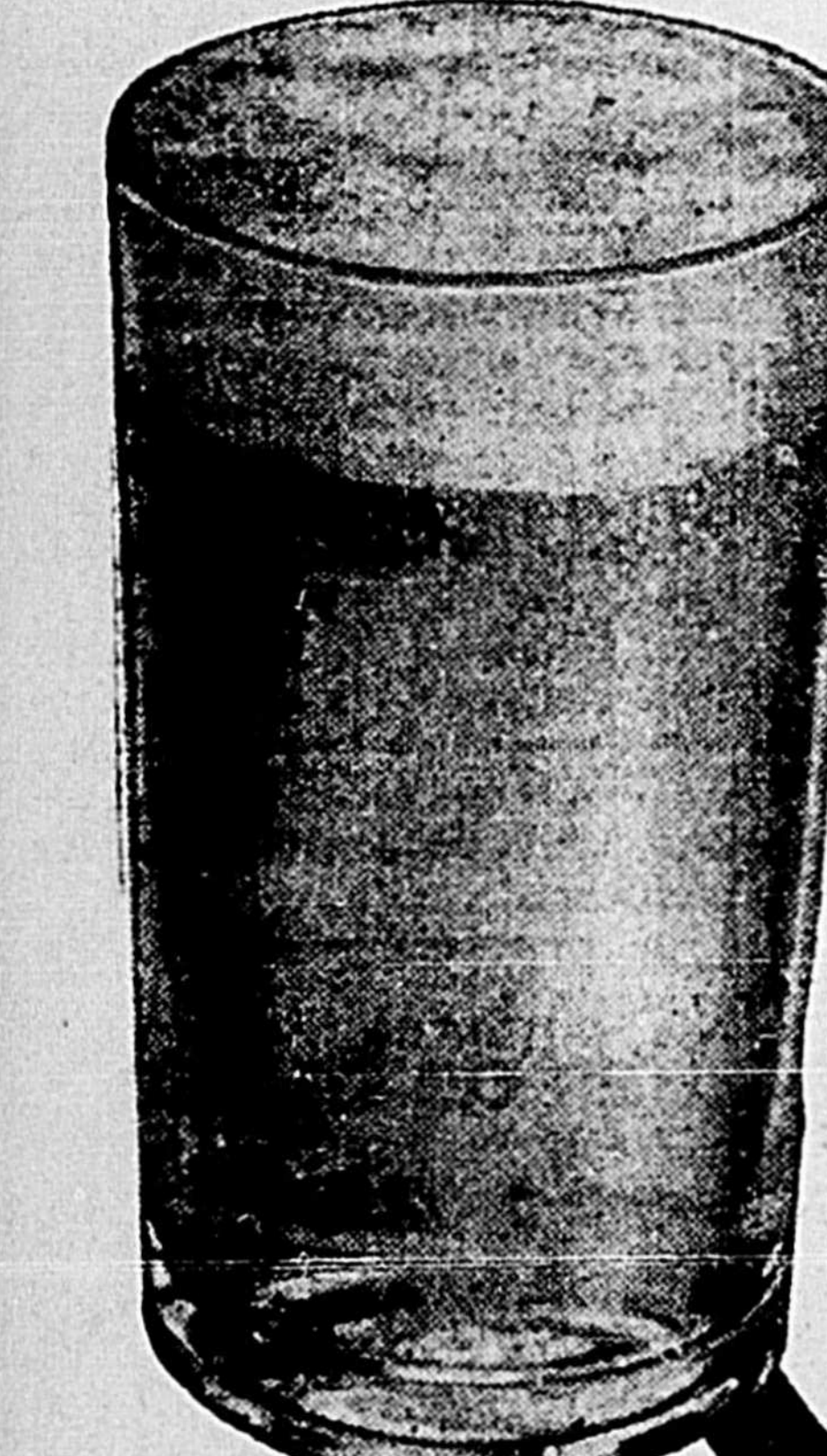
Customer Research Dept., General Motors Products of Canada, Limited, Oshawa, Ontario

Nom: _____

Adresse: _____

C-21CF

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIERE-GRAND-PERE BUVAIT



BIÈRES A VOTRE CHOIX

Il y a de la santé et de la gaieté dans ces trois bières de bonne consistance. Pétillantes, moelleuses et vivifiantes, elles donnent toujours pleine satisfaction. Choisissez celle qui vous plaît le plus et bénéficiez des propriétés rafraichissantes et tonifiantes de la bière à leur maximum d'efficacité.



INDIA PALE (bière blonde) STOCK (bière blonde) EXPORT (bière blonde)

Avis important à nos abonnés de Chicoutimi

Un grand nombre de nos abonnés de Chicoutimi, tout en recevant leur journal, ne nous ont pas encore prévenus par écrit de leur changement d'adresse. Ils s'exposent à se voir privés de la réception régulière de notre journal.

Afin de nous permettre de corriger complètement nos listes, et pour assurer un service parfait à tous, nous prions instamment tous nos abonnés qui ont changé d'adresse au mois de mai, ou plus tard, de nous faire parvenir sans délai une lettre indiquant l'ancienne adresse en même temps que la nouvelle.

Nos abonnés peuvent se servir du coupon suivant:

Service de la Circulation,
"Progrès du Saguenay",
Chicoutimi.

Nom:

Ancienne adresse: No. rue.

Adresse actuelle: No. rue.

Il faut purifier les volontés ou les enchaîner.
Il n'y a pas de milieu.

Joseph de MAISTRE

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Les gens faibles sont les troupes légères de
l'armée des méchants.

CHAMFORT

ON DEMANDE UN SALAIRE DE \$50 PAR MOIS DANS LES CHANTIERS

DES REQUÊTES SONT SIGNÉES DANS TOUTE LA RÉGION POUR FAIRE ADOPTER CE SALAIRE MINIMUM PAR UN ORDRE-EN-CONSEIL. — PROTESTATION CONTRE LES DEMANDES D'UN SALAIRE MENSUEL DE \$30.00.

La question du salaire raisonnable dans les chantiers est l'une de celles qui intéressent davantage la classe ouvrière de notre région, à l'heure présente. Il semble assuré que la coupe du bois sera assez abondante dans la région, et que de nombreux ouvriers trouveront du travail dans les chantiers. Ceux-ci sont bien disposés à dépenser leurs forces pour faire la coupe du bois; mais ils ne désirent pas moins être capables de procurer les nécessités de la vie à leurs familles, avec le fruit de leur travail. Voilà pourquoi ils demandent un salaire minimum de \$50.00 par mois et protestent contre les demandes de salaire de \$30.00 par mois qui ont été faites au gouvernement provincial.

C'est à la suite d'une nouvelle publiée jeudi dernier que les ouvriers ont commencé à signer des requêtes qui seront envoyées au gouvernement provincial. Nous en parlerons sous peu. Reproduisons d'abord la nouvelle qui a été publiée dans le "Soleil" du 10 août dernier.

"Il est presque entendu que le gouvernement fera pression auprès des compagnies qui s'occupent d'exploitation forestière pour qu'elles paient à leurs employés bûcherons la somme de \$30 par mois dans les chantiers qu'elles ouvriront l'hiver prochain. Il est même probable qu'une loi sera passée au cours de la prochaine session pour uniformiser cette loi par toute la province.

Hier, M. J.-L. Fillion, député du Lac St-Jean, est venu rencontrer le ministre du Travail, M. C.-J. Arcand, à la tête d'une délégation de la ville de St-Joseph d'Alma, dont le maire M. Joseph Collard, pour lui soumettre les demandes des bûcherons. M. Arcand a très bien accueilli les délégués et il a laissé entendre que le salaire de \$30 par mois, demandé par les travailleurs de la forêt, leur sera probablement accordé.

Il y a quelques jours, les unions ouvrières ont demandé l'adoption de ce salaire pour les bûcherons qui seront employés l'hiver prochain, et elles ont fait parvenir copie de cette résolution aux autorités. Une délégation de Saint-Tite, conduite par M. Alphéda Crête, député de La-Violette, avait aussi demandé la même faveur.

Le gouvernement et les compagnies intéressées étudient actuellement ces demandes et il est probable que les bûcherons obtiendront ce qu'ils désirent pour peu que les conditions des exploitations forestières le justifient.

Comme nous le disions plus haut, à Jonquières, à Kénogami, à Chicoutimi, et dans la région du Lac St-Jean, comme dans celle de Chicoutimi, des requêtes sont signées par la classe ouvrière pour deman-

der au gouvernement provincial, par l'entremise de l'hon. Ministre des Terres et Forêts d'obliger les compagnies qui font la coupe du bois à donner aux bûcherons un salaire minimum de \$50.00 par mois, pension payée. Les signataires de cette requête demandent au gouvernement provincial d'adopter un Ordre-en-Conseil à cette fin.

Cette demande d'un salaire de \$50.00 par mois pour les bûcherons n'est pas extravagante et elle rencontre l'opinion générale de notre population. Comme les requérants le mentionnent, un salaire de \$50.00 par mois est déjà à peine suffisant pour pouvoir aux nécessités de la vie dans une nombreuse famille. Ceux-ci estiment en effet que les secours qui leur sont donnés en vertu de la loi du chômage suffisent à peine à assurer les premières nécessités, et qu'un salaire bien inférieur à l'allocation donnée présentement aux chômeurs ne peut être trouvé "juste et raisonnable". Voilà pourquoi ils demandent un salaire minimum de \$50.00 par mois.

Espérons que le gouvernement, qui accorde des privilèges aux compagnies pour leur faciliter la coupe du bois, verra aussi à assurer aux bûcherons un salaire juste et raisonnable.

Plus de peur que de mal

St-Thomas-Didyme. — D. N. C. — Un accident qui aurait pu avoir de graves conséquences est arrivé à St-Thomas-Didyme, il y a quelques jours. M. Georges Bluteau atteignait ses chevaux sur une faucheuse quand, tout à coup, ceux-ci prirent le mors aux dents et s'enfuirent dans les champs. Ce ne fut qu'à l'orée du bois qu'on put les arrêter. La faucheuse a été grandement brisée et les dommages qu'elle a subis sont évalués à une trentaine de piastres. Le fils de M. Bluteau a failli se faire tuer. Une clôture, située près du lieu de l'accident, l'a sauvé.

Un nouvel échevin à Jonquières

Un nouvel échevin a été élu dernièrement à Jonquières, pour remplacer M. Jules Gauthier. N. P. C'est M. Louis Chalifoux. Il occupe le siège numéro 1 du quartier centre.

NOUVEAUX CANTONS

Le gouvernement provincial vient de créer 40 nouveaux cantons, en reconnaissant officiellement les noms qui avaient été donnés à ces étendues de terrain. Il s'en trouve 14 dans notre région. Ces cantons sont déjà indiqués sur la carte géographique, et la plupart d'entre eux viennent d'être ouverts à la colonisation.

Voici les noms des cantons situés dans notre région:

CHICOUTIMI
Le canton de Chardon, de Coquart, de Couillard, de Couture, de Gagné, de Rouleau, de Silvy.

ROBERVAL
Les cantons de Antoine, Bourbon, Hémon, Hudon, La Trappe, Ménard.

SAGUENAY
Le canton de Chauvin.
On remarquera avec plaisir que tous ces cantons portent un nom bien français.

Feu Mme Luc Simard de Roberval

Vendredi dernier, a été chanté, à Roberval, le service de Mme Luc Simard, née Marguerite Fortin, décédée à sa résidence, après quelques jours de maladie seulement, et après avoir reçu tous les secours de l'Église.

La défunte, âgée de 58 ans seulement, était native de Roberval et par conséquent bien connue de toute notre population. Mère de sept enfants, catholique dans la force du mot, elle n'a cessé de se dévouer pour les siens et ceux de son entourage. Toutes les personnes qui l'ont connue n'avaient pour elle que de l'estime et de la considération.

Elle laisse pour la pleurer, outre son époux, sept enfants: Mme Elie Girard (Marie-Joséphine); Soeur Blandine de Jésus (née Blandine), religieuse de l'Immaculée Conception, de Montréal; Miles Noëlla, Jeannette et Rita, de Roberval; deux fils: MM. Armand et David Simard, de Roberval, et 4 petits-enfants: Paul, Carmel, Eliette et Marcelle, enfants de M. et Mme Elie Girard.

Lui survivent aussi deux soeurs: Mmes Alfred Leclerc, de Saint-Félicien, et Eugène Paradis, de Roberval, ainsi qu'une belle-soeur: Mme Vve Jos.-Elz. Fortin, de Roberval.

Le Progrès du Saguenay offre à M. Simard et à sa famille ses plus sincères sympathies.

Aux ligueurs

M. le Président de la Ligue du Sacré-Coeur des jeunes gens de la paroisse de la cathédrale invite tous les ligueurs à assister à la grande messe qui sera chantée dans la cathédrale, lundi à 7 heures, pour le repos de l'âme de Mme Côté, mère de M. l'abbé Adolphe Côté, aumônier de la Ligue.

AU BON-CONSEIL

VÊTURE ET PROFESSION

Mardi matin, le 15 août courant, M. le chanoine J.-E. Duchesne, supérieur du Séminaire de Chicoutimi, présidait une cérémonie religieuse dans la chapelle des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de cette ville.

Ont revêtu le saint habit: Elodine Tremblay, de Grande-Baie, en religion, Sr Ste-Véronique; Marie-Anne Villeneuve, de St-Henri-de-Taillon, en religion, Sr Saint-Germain; Noëlla Desmeules, de Normandin, en religion, Sr Saint-Noël-Chabanel; Marie-Anne Lévesque, de Normandin, en religion, Sr Saint-Joseph-des-Anges; Armandine Lefebvre, de St-Félicien, en religion, Sr St-Marc; Irène Doucet, de St-Félicien, en religion, Sr Irène-de-Jésus; Roland Bouchard, de Bagotville, en religion, Sr Saint-Rémi; Juliette Nadeau, de Saint-Jérôme, en religion, Sr St-Narcisse; Marie-Alice Simard, de Grande-Baie, en religion, Sr Ludger-Marie; Marie-Louise Tremblay, d'Arvida, en religion, Sr Hélène-de-la-Croix; Juliette Racine, de Grande-Baie, en religion, Sr St-Jean-Baptiste-de-la-Salle; Rose-Aimée Villeneuve, de Ste-Anne-de-Chicoutimi, en religion, Sr Thérèse-de-Lisieux; Mariette Bernard, de St-Fras-de-Sales, en religion, Sr Saint-Bernard.

Ont émis les vœux perpétuels: Sr Ste-Clotilde, Gertrude Foucault, de Kénogami; Sr Elisabeth-de-Jésus, Jeannette Tremblay, des Bergeronnes; Sr Julien-Eymard, Marie-Louise Roussy, de Kénogami; Sr St-Lucien, Marie-Jeanne Labonté, de St-Charles de Bellechasse; Sr St-Thomas-de-Villeneuve, Clarilda Lessard, de St-Coeur-de-Marie; Sr Marie-des-Archanges, Lucie Cantin, de Normandin; Sr St-Jérémie, Marie-Anne Gagnon, de Ste-Anne-de-Chicoutimi.

Ont fait les vœux perpétuels: Sr Saint-Viateur, Marie-Anne Tremblay, de N.-D. de Latour; Sr St-Louis-Nazaire, Marcelle Couture, de Jacques-Cartier de Québec; Sr Saint-Augustin, Marie-Anne Tremblay, de Saint-Fulgence; Sr Marie-de-la-Trinité, Marie-Eva Bouchard, de Sacré-Coeur-de-Jésus, Saguenay; Sr Saint-Bruno, Marie-Jeanne Déry, de Saint-Bruno, Lac St-Jean.

L'allocation de circonstance a été faite par M. l'abbé Joseph Lalancette, aumônier de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi.

Assistaient au chœur: M. l'abbé Ludger Gauthier, curé de St-Joseph d'Alma, M. l'abbé Charles-Elzéar Tremblay, aumônier de l'Institut des Soeurs de N.-D. du Bon-Conseil, M. l'abbé Alphonse Plourde, de l'Évêché.

Ce même jour, il y a eu entrée de plusieurs nouvelles postulantes.

N. B. — Il nous fait plaisir de signaler que Soeur Saint-Lucien, qui vient de faire profession en la Communauté du Bon-Conseil, est la quatrième fille religieuse de M. et Mme

CARTES PROFESSIONNELLES

Dentiste

DR PAUL RIVERIN
DENTISTE
335, RUE RACINE
VOISIN DU THÉÂTRE-CHICOUTIMI
TÉL. 880 - RÉSIDENCE 800
BUREAU OUVERT DE 7 À 8 HEURES LE SOIR

DR MAURICE-A. GRAVEL,
CHIRURGIEN-DENTISTE.

Spécialité Radiographie Dentaire.

97, rue Racine, (sur la côte), Chicoutimi.
Tél.: Bureau: 289... Rés.: 161.
Bureau ouvert de 9 h. à 5 h. (sauf le lundi).
Tous les soirs de 7 h. à 8 h.

VICTOR HUDON

AUDITEUR-LICENCIÉ
POUR
COMPTABILITÉ MUNICIPALE ET SCOLAIRE
HEBERTVILLE
Lac St-Jean, P. Q.

L. P. MORIN, C. P. A.
LÉON CÔTÉ, C. A.
Morin, Barry, Côté & Marceau
COMPTABLES ET LIQUIDATEURS
FINANCIAL BUILDING
105, DE LA MONTAGNE, QUÉBEC

Ernest Aubry
Comptable
BELLEY & AUBRY
Comptables-Auditeurs
Liquidateurs de Faillites
111, CÔTE DE LA MONTAGNE
QUÉBEC. TEL.: 4-4832

Réunion du comité conservateur

Les conservateurs de la ville et de la paroisse font le choix de leurs officiers.

Vendredi soir de la semaine dernière, avait lieu dans la salle paroissiale l'assemblée annuelle du comité local de l'Association conservatrice du comité de Chicoutimi. Au cours de cette réunion, on a procédé aux élections de l'année. L'ancien comité en entier a été réélu: MM. Georges Smith, président, Euclide Perron, vice-président, Antonio Talbot, avocat, secrétaire, Albert Lemieux, trésorier. Ont été élus directeurs pour l'année: MM. Emile Couture, Ernest Tremblay, Henri Girard, notaire; pour représenter le Bassin, M. Aimé Simard; M. W. Dallaire, pour la Rivière-du-Moulin; M. T.-L. Blackburn, du rang St-Thomas, pour la campagne.

A l'assemblée de vendredi soir, on comptait la présence de plus de deux cents membres de l'Association. Les élections ont été faites par acclamation.

Au début de la séance, M.

Smith avait donné des explications sur le travail du Comité au cours de l'année écoulée. Me Antonio Talbot fit un discours fort apprécié, soulignant le travail parlementaire de M. Bennett et de M. Duplessis. M. l'avocat Girard prit aussi la parole.

17ième enfant

M. William Lavoie, chef de Police de Jonquières, et Mme Lavoie viennent de faire baptiser leur dix-septième enfant. Le garçon qui porte les noms de Joseph-Rosaire-Bernard, a eu pour parrain et marraine, M. et Mme Toussaint Lafontaine, de Jonquières. La portante était Mlle Thérèse Lavoie, soeur de l'enfant. Dix-sept enfants, ça vaut sûrement des félicitations.

St-Thomas-Didyme

DISTINGUÉ VISITEUR

M. le curé Larouche eut le bonheur de recevoir la visite de son vénéré père, M. Joseph Larouche, de la Baie St-Paul. Le distingué visiteur resta quinze jours au presbytère.

DE PASSAGE
M. et Mme Emile Couture, de

Chicoutimi, furent les hôtes de M. le Curé, la semaine dernière.
QUARANTE-HEURES

M. le curé Larouche chanta la messe d'ouverture et M. l'abbé Joseph Fortin, curé de St-Méthode, donna le sermon à l'heure d'adoration et chanta la messe de clôture. C'est M. le curé Tremblay, de Normandin, qui prononça le sermon d'ouverture. Les Quarante-Heures ont eu lieu les 7, 8 et 9 août.

Accordeurs de PIANOS

G.-W. PEDNEAU & FRÈRE

Service d'accordeurs et réparations de pianos, orgues et harmoniums, etc.
REPUTATION ÉTABLIE ET MAINTENUE.
Appelez 417 — 47 Ave Morin — Chicoutimi

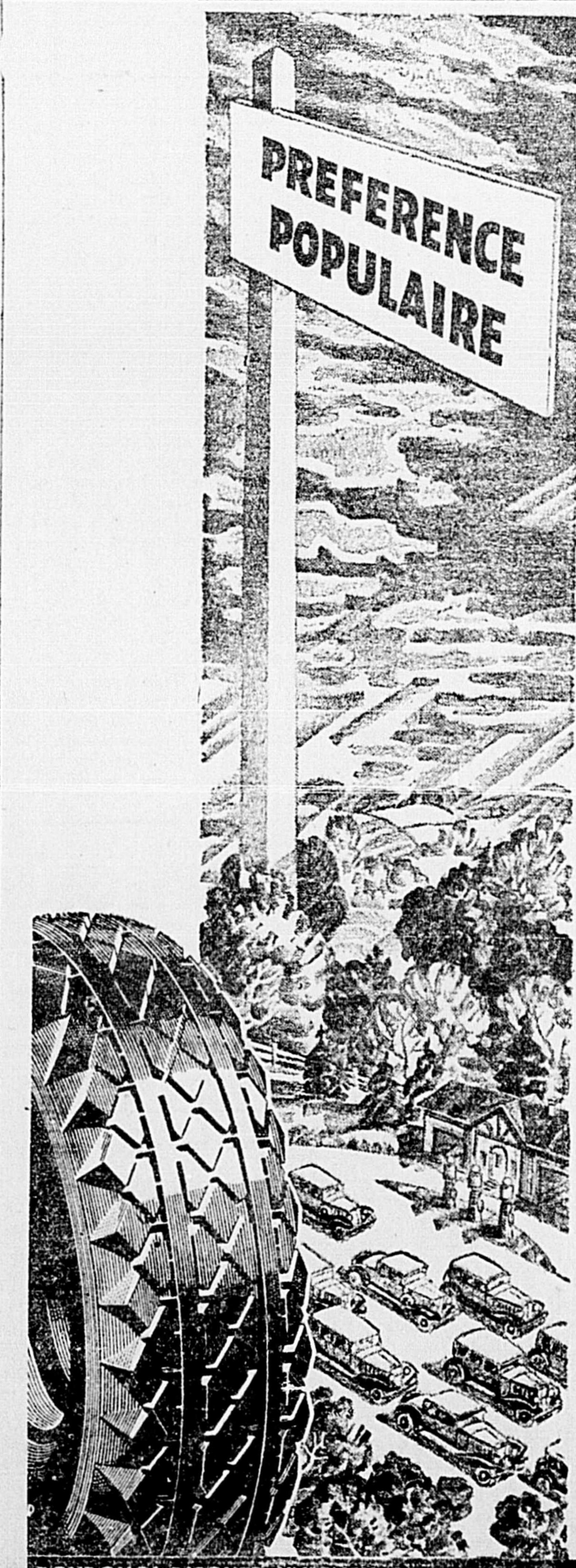
Un Guide Sûr et Fiable

La préférence du public pour des Goodyears depuis dix huit ans n'est pas un verdict de fortune. L'achat d'un pneu n'est pas une mince affaire. Le public touristique réfléchit avant d'acheter et tous les ans son premier choix est Goodyear

Le nombre de pneus Goodyear en service actif égale le total de toutes les autres marques. Cette préférence écrasante, appuyée par l'argent durement gagné du touriste dans les temps d'abondance ou de gêne, est la meilleure réponse possible aux vantardises ou prétentions ridicules.

PLUS DE GENS ROULENT
SUR DES GOODYEARS
QUE SUR TOUT AUTRE PNEU

**GOOD
YEAR**



POURQUOI RISQUER UN PNEU QUELCONQUE QUAND DES GOODYEARS NE COÛTENT PAS PLUS

Voici pourquoi PONTIAC, l'Economie & en Ligne, est en tête dans les ventes de sa classe

LES PROPRIÉTAIRES DE PONTIAC SONT LES MEILLEURS AMIS DU PONTIAC

LE STYLE "AIR-STREAM" A SON MIEUX

LA VENTILATION FISHER SANS COURANT D'AIR

LES PRIX SONT EXTRAORDINAIREMENT BAS CETTE ANNEE

FAIT PAR GENERAL MOTORS - DONC DIGNE DE CONFIANCE

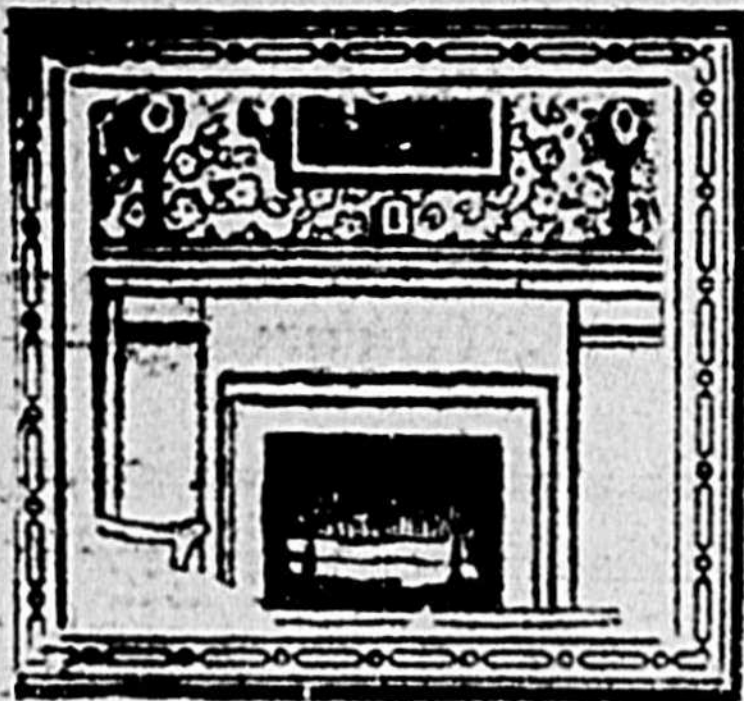
PERFORMANCE HUIT EN LIGNE AVEC VÉRITABLE ÉCONOMIE

TOUS LES POINTS DE TENSION SONT RENFORCÉS POUR PLUS DE SÛRETÉ

IL EST BEAU, SPACIEUX ET SUPERBEMENT AMÉNAGÉ

"Le Guide de l'acheteur d'Automobile" raconte notre récente consultation des automobilistes canadiens et donne de précieux renseignements pour l'achat de votre nouvel auto. Envoyez le coupon dès de recevoir un exemplaire gratuit: General Motors Products of Canada, Ltd., Customer Research Dept., Ottawa, Ont.

Représentants autorisés: COTE, BOVIN AUTO SERVICE, INC., CHICOUTIMI.
Vendeurs associés: COTE, BOVIN & CIE, INC., ROBERVAL, P.Q.
GARAGE HUDON & MATHIEU LTE, METABETCHOUAN



Au Foyer

JE DOIS, JE VEUX.

LE COEUR D'UNE MERE

"La pauvre mere est bien malade. Ne fais pas de bruit, mon enfant; Pas de cris et pas de gambade. C'est le docteur qui le defend."

L'enfant se tait. Dans la demeure La mort entre pendant la nuit; Et quand il se reveille, on pleure "Puis-je faire a present du bruit?"

De lui se detourne son pere, Puis on l'habille tout de noir. "Ah! me voila bien beau, j'espere: Je veux aller voir ma maman."

En sanglotant, le pere emporte L'enfant etonne dans ses bras Jus'en la chambre de la morte. "Maman!... elle ne bouge pas!"

"Porte-moi donc sur son lit, pere!" Et lui, dans ses pleurs etouffant, Sur le coeur glace de la mere Souleva le petit enfant.

"Voila celle dont la tendresse T'a nourri: regarde-la bien. Tu n'auras plus une caresse: Helas! elle n'entend plus rien!"

Il se trompait. Le coeur sans vie, Des que l'enfant cheri fut la, Se remit a battre, et raviv. Cette mere se reveilla.

LA REVUE "AMICA"

"Encore une nouvelle revue! Quand il y a, deja, tant d'annales... et de magazines..."

Voila la reflexion, ou plutot la boutade, un peu amusante qui accueillait dernièrement la suggestion que nous faisons a une dame de prendre un abonnement a "Amica".

Relexion eronnee, vraiment. D'abord, Madame, la revue "Amica" n'est pas une toute recente publication. Elle est jeune, soit! Elle n'a que deux ans d'existence, mais sa valeur n'a pas attendu. Si bien qu'a l'heure actuelle elle est populaire, un peu partout, et que rares sont les personnes qui l'ignorent completement.

Ensuite, Madame, "Amica" n'entre ni dans la categorie des magazines ni dans celle des annales pieuses. "Amica" est une revue a part, absolument unique en son genre, c'est le journal special aux amicales, d'ou son nom; c'est le lien, le "fil d'or" qui nous rattache toutes les unes aux autres, nous, amicalistes, anciennes eleves des convents canadiens-français, qui communions au meme ideal apres avoir puisé, a la meme source, les principes qui font notre foi si vivante, et parfois si féconde!

Pour le bain du bébé

On ne doit pas courir le risque d'un savon inconnu. Cinq generations de mamans canadiennes ont fait usage du Savon Baby's Own dont la mousse abondante adoucit la peau, previent les echauffoussons et laisse a la peau un arôme de roses.

Se vend 10c.

"Le meilleur pour Bébé et pour Vous"

FAIT CESSER LES MAUX et DOULEURS des FEMMES

Des milliers de femmes trouvent un soulagement rapide de ces ennuisantes douleurs périodiques, dans les TABLETTES ZUTOO. Inoffensives et efficaces, elles apportent un soulagement immédiat. Les femmes, qui souffrent ainsi, endurent des douleurs inutiles, car une ou deux de ces inoffensives petites tablettes feront certainement cesser la douleur.

ZUTOO

Chaque Paquet de 10 de PAPIER A MOUCHES WILSON TIENT PLUS DE MOUCHES QUE PLUSIEURS DOLLARS EN VALEUR DE TOUT AUTRE A TIRAGE MOUCHE

10c. Le meilleur de tous les attrape-mouches. Propre, rapide, sûr POURQUOI ne pas PAYER votre Pharmacie, votre Epicier ou votre Marchand Général. THE WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.

Pourquoi rester EPUISEE?



Fruit-a-tives redonnent de la vie. "La seule chose qui me rendait malade maintenant c'est la pensée que pendant des années je me suis traitée péniblement dans cet état d'épuisement quand j'aurais pu être bien si j'avais connu Fruit-a-tives! Fatale complication, bilieuse et vif souffrir beaucoup de violents maux de tête. Fruit-a-tives m'ont soulagée d'une manière merveilleuse. Plus j'en ai utilisé, plus j'ai bien apprécié!"

Fruit-a-tives!... aux pharmacies

mes sacerdotales qui ont daigné y traiter certaines questions plus importantes que jamais, telles l'enseignement de l'Eglise sur le mariage, celle de réputation des sophismes du néomalthusianisme, celles des lectures, etc., ainsi que des pages choisies d'apologétique qui nous valaient de nombreuses et favorables appréciations.

Mais la variété ajoutée au charme d'"Amica", et des articles relatifs à l'orientation des cercles d'étude, à l'économie domestique, à quelque fête particulière du mois ou à quelque événement spécial y sont de mise couramment. La poésie vient même quelquefois poser son aile gracieuse dans ses feuillets. Combien fut goûté le délicieux "Noël d'amour" de Payse!

Donc, toute amicaliste trouvera plaisir et profit à recevoir, moyennant le léger sacrifice de cinquante sous par an, les seize pages mensuelles d'"Amica", bien remplies, bien condensées, où la matière abonde et voudrait dépasser les cadres. Que les abonnements se multiplient, que chacune fasse sa petite part de propagande, et "Amica" grandira, se développera, réalisera pleinement les ambitions admirables de sa dévouée et intelligente directrice, Mme Pineault-Léveillé, dont la plume et le coeur sont inlassables...

Dites, chères lectrices, ne serait-il pas à souhaiter que toute famille canadienne-française acquiesce "Amica"? Nos associations sont-elles entièrement dévouées au foyer. En retour, pourquoi chaque foyer ne ferait-il pas cela pour elle? Que chacune se dise: En m'abonnant à "Amica", j'aide à la diffusion des idées catholiques, j'encourage une organisation nationale, je fais le bien, tout simplement... et j'apprends à remplir mon rôle de femme.

Puisse notre appel être entendu d'un grand nombre!

En terminant cette série d'articles qui vous ont fait mieux connaître les amicales féminines et qui les ont rendues encore plus sympathiques peut-être, nous tenons à adresser, publiquement, à la direction des journaux et à celle de quelques pages féminines, nos remerciements les plus sincères en retour du gracieux accueil et des faveurs particulières que nous leur devons. Les AFACC ne sauraient oublier cette courtoisie et cet appui qui garantissent un plus grand succès à leurs initiatives. Que Dieu récompense largement tous ceux qui, de quelque façon, facilitent notre achèvement vers une action catholique intense!

E. P. Sous-comité de publicité des AFACC.

L'ESPRIT D'AUTREFOIS

Le cardinal Jeanson demandait à Boileau: "Pourquoi ne vous appelez-vous pas Boivin? Le vin vaut mieux que l'eau."

—Cela est vrai, Monseigneur, répondit le poète; mais vous-même, pourquoi ne vous appelez-vous pas Jeanfarine? La farine vaut mieux que le son.

PACIFIQUE CANADIEN

Pourquoi ne pas prendre avantage de notre longue expérience dans l'organisation de voyages par terre ou par mer? Nous sommes à votre entière disposition en tout temps.

Adressez-vous à C. A. LAN-GEVIN, Agent du Traffic-Voyageurs, Pacifique Canadien, Gare du Palais, Québec, représentant toutes les lignes de navigation océanique, ou à P. E. GINGRAS, Agent de District, Gare Windsor, Montréal.

GRATIS

CATALOGUE ILLUSTRE PLUS DE 500 PRODUITS. Agents demandés partout pour vendre nos produits. Gros profits.

J. A. RENAUD 4140, St-Denis, Montréal



Devinettes

Q.—Quelle différence y a-t-il entre un juge et un escalier?
R.—Devant le juge on lève la main, et devant l'escalier on lève le pied.

Q.—Plein jusqu'aux faites sans portes ni fenêtres?
R.—Un œuf.

Q.—Robe par dessus, robe sans points ni couture?
R.—Un oignon.

MADAME RENTRE

Madame revient de voyage et demande à sa femme de chambre si, pendant son absence, elle a pris soin de ses bêtes.

—Oui, madame, il m'est arrivé une fois seulement d'oublier de donner à manger au chat.

—J'espère qu'il n'en a pas souffert.

—Oh! non, madame, il a mangé le canari et le perroquet.

LA VIOLETTE

L'humour britannique fleurit chaque jour, témoin cette petite histoire, presque neuve:

Dans une école, l'institutrice, voulant célébrer la modestie et stigmatiser l'orgueil, eut, bien entendu, de la vieille comparaison de la rose avec la violette.

"Une belle dame, portant une somptueuse toilette, passe fièrement dans la rue, sans dire bonjour à personne. Cela, mes enfants, c'est la rose... Derrière elle vient une petite créature qui marche tête baissée..."

Une élève interrompt: —Cela, c'est le mari!

PERE ET FILS

Buffon ne fut père qu'une fois — et il avait alors cinquante-sept ans. Il donna à son fils, pour parrain et marraine, deux pauvres, bien que cet honneur fut recherché par les plus illustres personnalités.

Ce fils, s'il faut en croire la chronique, ne passa jamais pour un phénomène. C'est ainsi qu'un soir, bien des années après, dans un salon, le laquais annonçait:

—M. de Buffon!
—M. de Buffon, mais je le croyais mort! s'exclama Mme de Choiseul-d'Ambroise.

—En effet, madame, dit Rivaroli: celui que vous voyez entrer n'est que le plus pauvre chapitre de l'"Histoire Naturelle" de son père.

CHAMPION DE GRENOUILLES

On s'est passionné, dans une bonne ville de Californie, pour un championnat péruil: un concours de saut pour des grenouilles.

Une de ces dernières, de l'espèce nommée "bueweiser", qui fit un saut d'une longueur de plus de quatre mètres, non seulement l'emporta sur toutes les concurrentes, mais a battu son propre record de l'année dernière.

La grenouille victorieuse, qui vient d'une ville voisine, Stockton, était attendue à son arrivée par le maire. Une garde d'honneur et une fanfare l'accompagnèrent jusqu'à l'endroit désigné pour le concours, où eut lieu le saut record, digne d'illustrer à jamais la ville.

Les Américains se consolent comme ils peuvent des infidélités du dollar.

FORTEMENT EPROUVEE LESSIVE GEM GRANULEE

Plus commode et plus économique. Débouche les tuyaux de renvoi. Excellent pour nettoyer et vaporiser.

Faites venir brochure gratuite. JUDAHY SOAP WORKS, TORONTO



maux de tête? Voyez-yl! Vous sentez-vous des douleurs fréquentes? Il vous faut ENO tous les matins. CA 13-337

SAINT-AMBROISE

St-Ambroise. — D. N. C. — VA-ET-VIENT

M. l'abbé Joseph Gagnon, de Ste-Agnès, ancien curé de St-Ambroise, était en visite ici, la semaine dernière.

M. le curé Alfred Gaudreault est parti pour la retraite annuelle des prêtres.

Mme T.-N. Asselin, de Chicoutimi, est venue, la semaine dernière, en promenade chez ses parents.

M. Lorenzo Labrecque et ses soeurs, Milles Anita et Bertha, ainsi qu'un ami, M. Albert Dubois, tous de Westbrooke, Maine, ont passé quelques jours ici, en promenade chez leurs nombreux parents.

Le 14 courant, vers sept heures et demie du matin, tout près d'ici, l'automobile de M. Armand Roberge, de Bagotville, a frappé la voiture de M. Adélard Gagnon. Les occupants de la voiture et de l'auto s'en sont tirés sans aucun mal; la voiture et l'auto sont passablement avariées.

Saint-Honoré

VA-ET-VIENT. Mlle Anna-Marie Côté, qui a passé une dizaine de jours chez ses oncles et tantes de Jonquières, nous est revenue très enchantée de son voyage.

Après avoir passé un mois et demi de vacances chez ses parents et grands-parents de St-Fidèle et de Québec, Mlle Blanche-Yvonne Lavoie, institutrice, nous est revenue bien joyeuse.

Mme Xavier Duchesne, ainsi que sa fille, Marie, sont aussi revenues de leur voyage à St-Jérôme, où elles ont passé quinze jours.

M. et Mme Onésime Simard ont le plaisir de recevoir, cet été, le révérend frère "Hilaire", né Jean-Baptiste, étudiant au collège Sacré-Coeur de Québec, qui n'était pas venu depuis cinq ans.

Mlle Armande Paradis, de St-Joseph d'Alma, est venue passer quelques jours chez ses parents, MM. Joseph-Elie Bouchard, de St-Honoré et Stanislas Bouchard, de la Chute-aux-Galets.

Mme A. Gagnon, de Laprairie, est venue prendre ses vacances d'été chez sa mère, Mme Robertson, de St-Honoré.

Mme Lorenzo Côté, de Jonquières, est aussi venue passer quelques jours chez ses parents.

BULLETIN DE SANTE

Après avoir passé quinze jours

à l'hôpital du St-Sacrement, de Québec, M. Johnny Girard nous est revenu en bonne voie de guérison.

NAISSANCES

M. et Mme Philippe Desbiens, née Yvonne Gagnon, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'une fille, née le 8 août et baptisée le même jour, sous les prénoms de Marie-Lucie-Philomène Parrain et marraine: M. et Mme Pierre Bouchard; porteurs: Mlle Eugénie Caron, institutrice.

NORMANDIN

DIVERS. M. Johnny Leclerc et sa fille, Mlle Eva Leclerc, de North-Strandbridge, Missisquoi, étaient en promenade chez M. Albert Roy, de Normandin, et chez M. Louis Pelchat, d'Albanel.

Dernièrement, a été célébré le mariage de M. J.-Alphonse Marceau, de St-Félicien, avec Mlle Ida Roy. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Jos. Tremblay. Après la messe, un goûter fut servi chez M. A. Roy; après quoi les nouveaux mariés sont partis en auto avec M. et Mme A. Roy pour Québec et Montréal, Ste-Anne-de-Beaupré et autres endroits.

M. et Mme Arthur Boulanger, Mlle Ida Leclerc, et M. J. Boulanger, de St-Jean d'Iberville, étaient en promenade, le 1er août, chez M. Albert Roy et M. Ls Pelchat, d'Albanel.

M. et Mme Arthur Boulanger, M. J. Boulanger, M. et Mme Ls Pelchat, Mlle Ida Leclerc, et la famille de M. Albert Roy, sont de retour d'un pique-nique et d'un voyage de pêche au lac St-Méthode. La pêche a été excellente.

M. et Mme Alphonse Marceau, et M. et Mme Albert Roy, MM. Antonio et Benoit Roy, sont allés visiter M. et Mme Louis Pelchat, d'Albanel.

ST-Gédéon

Saint-Gédéon. — D. N. C. — QUARANTE-HEURES

Mercredi, jeudi et vendredi, ont eu lieu dans notre paroisse les saints exercices des Quarante-Heures.

L'église avait revêtu ses plus belles parures et était toujours remplie d'une foule pieuse, venue pour rendre ses hommages au Christ-Roi. Les Enfants de Marie se succédaient d'heure en heure pendant le jour pour former la garde d'honneur du divin Prisonnier du Tabernacle; les hommes la formaient pendant la nuit.

VA-ET-VIENT. Mme Gonzague Bolduc est partie pour Chicoutimi où elle passera une quinzaine chez sa fille, Mme Lionel Bolduc.

Mme Georges Simard, de Mistassini, a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Edmond Desmeules.

M. Arthur Bolduc est de retour d'un voyage à Chicoutimi.

MEDECIN ET EMPEREUR

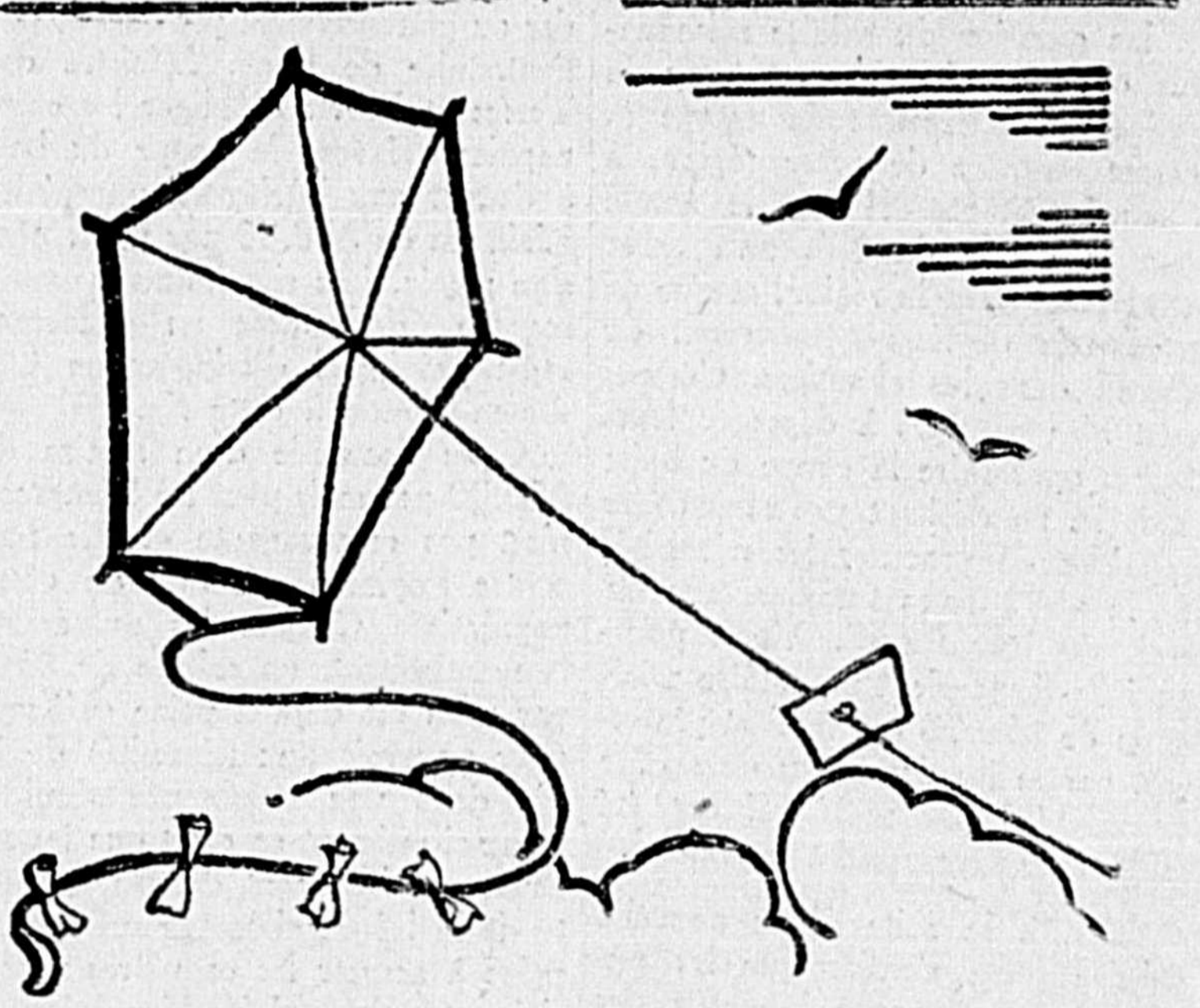
Frédéric-le-Grand, parlant un

jour avec le docteur Zimmerman mandait d'un ton railleur: —Combien de personnes avez-vous tuées, docteur, dans le cours de votre existence? —Moins que Votre Majesté, répondit Zimmerman, et sans en retirer aucune gloire!



Au premier rang depuis 40 ans

THÉ "SALADA"



Mieux que la brise

DESIREZ-VOUS vous rafraichir? mangez plus d'aliments croquants et légers, et moins de nourriture lourde et échauffante. Les Flocons de Blé d'Inde Kellogg tiennent la tête du cortège des mets rafraichissants. Flocons savoureux, gratinés. Riches en énergie. Si digestibles qu'ils n'échauffent point.



Se servent avec du lait ou de la crème additionnée de fruits ou de miel. Fabriqués par Kellogg, à London, Ontario.

Les Kellogg rafraichissent



ETONNANT

"Que de différence entre les nettoyeurs! Maintenant je me rends compte pourquoi le Old Dutch dure plus longtemps et coûte moins cher à employer."

"Vous avez raison. C'est étonnant de constater, n'est-ce pas, jusqu'à quel point le Old Dutch diffère des autres nettoyeurs. Comme vous voyez, ses particules sont fibreuses et de forme plate. C'est pourquoi elles couvrent plus de surface et enlèvent la saleté rapidement, facilement et sans égratigner, tandis que les particules graveleuses, étant de forme irrégulière, dure et pointue, ne font qu'égratigner la surface."

Obtenez pleine valeur pour votre argent. Faites usage du nettoyeur Old Dutch. Une once de Old Dutch nettoie plus de verges carrées que tout autre nettoyeur. De plus il protège les belles surfaces parce qu'il n'égratigne pas; il est doux pour les mains; il n'obstrue pas les conduits, il est insipide et chasse les odeurs.

Old Dutch nettoie tout à la perfection, depuis la porcelaine et l'émail jusqu'aux ustensiles de cuisine, les planchers et les boiserie. C'est le seul nettoyeur que vous devriez avoir à la maison.

FABRICATION CANADIENNE

Envoyez 10c et le panneau représentant le moulin à vent sur l'étiquette Old Dutch pour chaque porte-Old Dutch que vous désirez. JUDAHY SOAP WORKS, Dept. 66, 64 avenue Macaulay, Toronto, Ont.

Négative pas

Le "PROGRES DU SAGUENAY"

Publié par le Syndicat des Imprimeurs du Saguenay, Ltée, Chicoutimi, en faillite Gacéla. M. Henri Girard, syndico Licencié, 267, rue Racine, Chicoutimi, C. P. 358. REACTION et ADMINISTRATION: 12, Ave. LABRECQUE. TELEPHONE: ECHANGE PRIVE, No 457; LIBRAIRIE 456

ABONNEMENT CANADA: \$2.00; A L'ETRANGER: \$3.00

SPORT

Eclatante victoire de Delamarre, hier soir

VICTOR A DEFAIT EN 14.46 MINUTES UN ADVERSAIRE TRES RUDE, ZELESNIACK, PESANT 60 LIVRES DE PLUS QUE LE SAMSON CANADIEN. — VICTOR TRES POPULAIRE. — OVATION A VICTOR. — PLUS DE SIX MILLE PERSONNES.

QUEBEC, 17. — Spécial au Progrès. — La soirée d'hier a sûrement été fructueuse pour Victor Delamarre, l'homme-fort du Lac Bouchette, qui a conquis une foule de plus de six mille personnes, par une brillante victoire sur Vanka Zelesniak, l'un des colosses de la lutte libre. L'athlète du Lac St-Jean a fourni sa meilleure exhibition depuis ses débuts dans l'arène, et il a gagné, hier soir, grâce à son habileté générale, autant qu'à sa force. Il concédait plus de soixante livres à son rival, qui pesait 230 livres, et il s'est montré aussi bon lutteur que les artistes étrangers. L'effort fourni par Delamarre l'a épuisé quelque peu cependant, et il était visiblement fatigué à la fin du combat. Il avait eu toutefois le temps de remporter une victoire excessivement populaire et on lui fit une ovation à tout briser quand il descendit de l'arène. Zelesniak est un lutteur très rude et il frappa Victor, maintes fois, à la figure, au cours de la rencontre. Une couple de coups étourdissent passablement Delamarre, qui roula sur le tapis. Zelesniak le saisit alors d'un de ses bras, le fit tourner dans l'air, cinq ou six fois. Il voulait alors écraser son rival plus léger, sous lui, mais Victor retrouva l'usage de ses sens en temps pour jouer un vilain tour au Polonois, faisant passer son adversaire sous lui et lui collant les épaules au tapis. La bataille avait duré 14.46 minutes. Plusieurs incidents se produisirent au cours de la soirée, et l'arbitre Bélanger se fit faire une large entaille au front, à la fin de ce combat.

Le décès de M. N. Houle à Jonquière

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Napoléon Houle, décédé à Jonquière, dans la nuit de dimanche à lundi. M. Houle demeurait dans l'avenue St-Germain. Il était le père des demoiselles Houle, institutrices bien connues à Jonquière. Le "Progrès du Saguenay" offre ses sincères sympathies à la famille en deuil.

MISTASSINI

L'abbé Albert Bélanger, de Québec, a donné des conférences sur le bon journal, ici et dans les paroisses environnantes.

MALADE

M. le curé Lucien Savard est de retour des Eboulements où il était en repos depuis quelques semaines. Nous souhaitons à notre vénéré Pasteur un prompt et complet retour à la santé. M. P. Savard, père de M. le Curé, est malade depuis quelques semaines. Nous souhaitons au vénérable vieillard un prompt rétablissement.

Concours de violoneux à La Malbaie

La Malbaie. — D. N. C. —

Mardi, à la salle de l'Académie, avait lieu la soirée canadienne et le concours de Violoneux. M. Charles Villeneuve, président de la Commission scolaire, présidait la soirée. Les paroisses de la Baie St-Paul, St-Irénée, les Eboulements, St-Siméon et La Malbaie, étaient représentées. Les prix furent gagnés par: 1o M. Lionel Simard, de La Malbaie; 2o M. Paul Lessard, de Saint-Siméon; 3o Mlle Germaine Maillois, de Baie St-Paul; 4o M. Francis Claveau, de La Malbaie; 5o M. Arthur Gauthier, de St-Irénée. L'orchestre "Matou Botté" était aussi au programme et intéressa l'auditoire par son excellente musique.

Il y eut danses par MM. Bruno Asselin, Oscar Simard, Albert Lapointe et Francis Claveau. Mlle Méthivier, de Québec, voulut bien prêter son concours et faire entendre quelques chansons qui furent fort appréciées.

Il y eut ensuite remise des deux billets gratuits pour un voyage en autobus à Chicoutimi, dont nous avons déjà parlé. Ces deux billets gratuits furent mérités par M. Jean Rivierin et par Mlle Lucille Bouchard.

La soirée se termina par le chant de O Canada.

L'église était rempli d'une foule de parents et d'amis, accourus pour rendre un dernier témoignage de sympathie à la regrettée disparue. A la famille en deuil, nos sincères sympathies.

Curieuse coïncidence, le 11 juin, M. Martel voyait écraser ses grandes par un ouragan; le 11 juillet, une de ses filles décédait et le 11 août, c'était le tour de son épouse.

Le 14 courant, ont eu lieu en l'église de cette paroisse, les funérailles de M. Joseph Savard, fils de Mme Vve Ludger Savard, décédé le 12, à l'âge de 19 ans et six mois, après une courte maladie.

La levée du corps fut faite, et le service fut chanté par M. le curé Alfred Gaudreault. Les porteurs étaient MM. Joseph Pilote, Jean-Joseph Savard, Raymond Belley et Henri-Charles Savard, tous cousins du défunt.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, outre sa mère, deux frères: Jules-Arthur et Philippe-Auguste; sept sœurs: Marie-des-Oliviers, Marie-Alma (en religion Sr Pilote) de l'Hospice des Franciscaines de la Baie St-Paul, Juliana, Rose-Albine, Bernadette, Marie-Joséphine et Sophie.

Une foule nombreuse de parents

LA DERNIÈRE PARTIE DE CHAMPIONNAT, DIMANCHE

LA TEMPERATURE INCLEMENTE DE DIMANCHE DERNIER EMPECHE LA JOUTE DE BASEBALL CHICOUTIMI-ST-JEROME. — REPRISE DE LA JOUTE A ST-JEROME, DIMANCHE PROCHAIN. — LE CHICOUTIMI ORGANISE UNE EXCURSION ET DEMANDE A SES PARTISANS DE VENIR L'ENCOURAGER A LA VICTOIRE. — CHAMPIONNAT DE LA REGION EN JEU.

Dimanche dernier la pluie vint arrêter la joute Chicoutimi-St-Jérôme à Desbiens, à la fin de la deuxième manche, alors que le Chicoutimi menait par le faible pointage de 1 point. Le résultat était de 1 à 0 et le point fut enregistré par Lorenzo Langlois qui frappa un magnifique coup de circuit à sa première apparition au bâton. Plus d'un millier d'amateurs de toutes les parties du Lac s'étaient rendus à Desbiens voir évoluer sur le losange la plus forte agglomération de joueurs que la région ait jamais vue. Les Jérômiens semblaient bien décidés à vouloir tenir tête aux joueurs expérimentés de Chicoutimi et, si la partie avait duré les neuf manches régulières, il y aurait eu certainement des surprises d'un côté ou de l'autre. Les deux arbitres, Scullion et Scullion, de l'île Malgine, ont été d'une impartialité rarement vue et nous espérons que nous aurons le plaisir de les voir de nouveau à l'oeuvre dimanche prochain.

Après des pourparlers d'une part et d'autre, les gérants des deux équipes en sont venus à une entente afin de décider de l'endroit où serait jouée cette fameuse partie de détail pour le Championnat. Les directeurs, les joueurs et enfin les partisans du club Jérômiens sont de si vrais gentilshommes que le gérant chicoutimien a pensé leur être agréable en acceptant d'aller jouer sur leur propre terrain à Saint-Jérôme. Si le Chicoutimi se fait battre dimanche il n'aura d'autre excuse à offrir que celle de s'être fait battre par un club supérieur et, si, d'un autre côté, le Saint-Jérôme se fait vaincre, l'expérience des joueurs chicoutimiens en sera certainement le principal artisan.

Les joueurs du Chicoutimi sont confiants de vaincre et si les amateurs de baseball de Chicoutimi venaient en plus grand nombre encourager les leurs à la victoire, ils assisteraient non seulement à une partie mais encore reviendraient enorgueillis par le championnat que les leurs auraient remporté.

Afin de permettre aux amateurs de Chicoutimi d'assister à cette joute de championnat, le club Chicoutimi organise, pour dimanche prochain, une excursion à Saint-Jérôme, par autobus. Le prix, aller et retour, n'est que de \$1.00 et déjà plusieurs ont retenu leurs places en achetant leurs billets qui sont en vente par les joueurs eux-mêmes. Pour plus amples informations, adressez-vous à M. O. Beauregard, (Imprimerie Commerciale), téléphone: 790.

et d'amis, tant de la paroisse que de l'étranger, sont venus assister aux funérailles.

A la famille en deuil, nos sincères sympathies.

V. Delamarre est père de deux jumelles

Victor Delamarre, le Samson canadien du Lac Bouchette, est l'heureux papa de deux jumelles qui ont été baptisées en l'église du Lac Bouchette sous les prénoms de Marie-Yolande-Madeleine et Marie-Céline-Raymonde.

M. et Mme William Lapointe furent le parrain et marraine de Madeleine qui fut portée par sa soeur, Mlle Hélène Delamarre. Raymonde eut comme parrain et marraine M. et Mme Henri Gagnon. Mlle Irma Gagnon agissait comme portesse.

Toutes nos félicitations à Victor et nos meilleurs vœux à Madame Delamarre.

M. l'abbé A. Côté dans le deuil

M. l'abbé Adolphe Côté, vicaire à la cathédrale de Chicoutimi, vient d'avoir la douleur de perdre sa vénérée mère, dame Geneviève Boudreau, épouse de M. Jean Côté, décédée à St-Croix, vendredi dernier. La regrettée défunte était âgée d'environ 70 ans.

M. et Mme Jean Côté sont des pionniers de la paroisse de Sainte-

CHAMBORD

Chambord. — D. N. C. —

Jeudi, le 10 août, M. Louis Leclerc, de Chicoutimi, conduisit à l'autel Mlle Blanche Bolduc de cette paroisse. M. Michel Bolduc était le témoin de sa fille et M. Albert Tremblay, de Chicoutimi, celui du marié. M. le curé W. Tremblay donna la bénédiction nuptiale aux nouveaux époux.

La mariée portait la livrée des Enfants de Marie.

La chorale des jeunes filles fit entendre de beaux cantiques durant la cérémonie. Mlle Marie-Blanche Boily touchait l'orgue.

Les mariés et leurs invités, au nombre d'une cinquantaine, prirent un succulent déjeuner chez M. Michel Bolduc, père de la mariée. Dans l'après-midi, les mariés partirent en automobile, escortés de plusieurs autos, pour se rendre à Chicoutimi, où ils résideront désormais. Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

PELERINAGE

Vendredi, le 11 août, une cinquantaine de Dames de Ste-Anne se rendirent, en pèlerinage, à la grotte de Notre-Dame de Lourdes du Lac Bouchette. Leur dévoué directeur, M. le curé William Tremblay, les accompagnait, comme il l'avait fait pour les jeunes gens et les Enfants de Marie.

La température idéale permit d'entendre la messe en plein air; elle fut célébrée à l'autel de la grotte par M. le Curé de Chambord. Le chemin de croix, sur la montagne, fut prêché par le Révérend Père Simon, capucin.

Le pèlerinage tombait le jour anniversaire de l'apparition de la Ste Vierge à la bienheureuse Bernadette.

Le pèlerinage ne dura que quelques heures mais ce qui durera autant que la vie, c'est le souvenir des grâces précieuses et souvent ca-

chées que l'immaculée répand toujours avec profusion sur celles qui l'invoquent avec foi, confiance et amour.

VA-ET-VIEN

M. le Curé est absent, cette semaine, pour la retraite ecclésiastique.

M. le chanoine Joseph Girard, curé de la Baie St-Paul, était l'hôte de M. le Curé, le 11 août.

Mlle Marie Gauthier, de Chicoutimi, est en promenade chez ses cousins, M. et Mme Joseph Gauthier.

Mlles Jeanne, Géraldine, Fernande, Antoinette et Liziane Lemay, sont allées à Roberval, vendredi dernier.

M. et Mme Alfred Vallée, M. Alphonse Doré, sa fille, Mlle Rolande, de Jonquière, sont en visite chez leurs parents de Chambord.

M. François Lapointe, de Chicoutimi, était, dimanche, en visite chez son oncle et sa tante, M. et Mme J. Lalancette.

M. Roland Bouchard, de Roberval, a passé le dimanche chez son frère et sa belle-sœur, M. et Mme J.-A. Bouchard.

Mlles Berthe Bouchard et Albertine Harvey, de Jonquière, étaient en visite chez M. et Mme Adélaïde Doré, la semaine dernière.

Mlle Simonne Morisset, du Lac Bouchette, a passé la semaine chez M. et Mme Charles Harvey et M. et Mme Médard Ouellet.

UN SNOB

—Ce qui m'embête dans le métier de cambrioleur, c'est de toujours sortir avec des paquets.

GAGNANT

M. Geo. Pelletier, de Jonquière, est l'heureux gagnant du coffre mis en raffle par M. Elzéar Tremblay.

AVIS PUBLIC

DANS LA COUR SUPERIEURE

Province de Québec, District de Chicoutimi, No. 6048.

LOUIS-PHILIPPE GIRARD, avocat de la Cité de Chicoutimi, Demandeur,

VS

MCCASKEY SYSTEMS LIMITED, compagnie étrangère ayant le siège principal des affaires à Galt, dans la Province d'Ontario, Défenderesse.

Il est ordonné à la Défenderesse de comparaitre dans le mois.

Chicoutimi, 6 juin 1933.

(Signé) LEONIDAS GAGNE, P. C. S.

VRAIE COPIE, LEONIDAS GAGNE, P. C. S.



WRIGLEY'S
JUICY FRUIT
CHEWING GUM
Vous l'aimerez

Henry Ford Dearborn, Mich.

RÉPONSE À UN MONSIEUR QUI DEMANDE: "POURQUOI?"

Une lettre—fort aimable—d'un monsieur qui est sur le point d'acheter une automobile nous demande de le renseigner sur le ressort du Ford. Notre correspondant cite le cas d'un vendeur qui, semble-t-il, croyait ne pouvoir vendre une voiture de la marque qu'il représentait sans d'abord critiquer et dénigrer l'automobile Ford. Il en voulait surtout à nos ressorts! J'y trouve une excellente occasion d'en expliquer le mécanisme.

Nous nous servons de ressorts transversaux pour la même raison que nous nous servons de roues circulaires—c'est que nous ne connaissons pas d'organe qui puisse mieux remplir la fonction à laquelle ils sont destinés.

L'opinion générale est qu'un ressort n'a d'autre but que d'ajouter au confort des voyageurs, et l'on ignore que des ressorts—même très flexibles—peuvent fatiguer les occupants de la voiture, et même être dangereux. Un bon ressort ne doit pas seulement être confortable—il doit offrir aucun danger. Il doit aussi contribuer au caractère économique du fonctionnement. Le ressort dont nous nous servons remplit cette triple fonction.

Un ressort transversal—ce qui signifie simplement un ressort disposé en travers—procure un maximum de confort. On pourrait le comparer aux ailes d'un oiseau: leurs extrémités battent, mais le corps reste fixe. Je ne puis démontrer, dans une lettre, l'exactitude de cette comparaison, mais vous en aurez la preuve en examinant un Ford V-8. N'importe quel dépositaire Ford s'empressera de vous faciliter cette petite expérience.

Les raisons pour lesquelles le ressort transversal offre plus de sécurité sont des plus simples. On sait que, dans les virages, un côté de l'automobile penche vers le sol. Les ressorts transversaux ne soulèvent pas le côté opposé; bien au contraire, ils diminuent l'obliquité du véhicule. Chaque ressort est monté en ligne avec l'essieu et fixé, à son centre, à l'armature. Ceci aide à prévenir ce balancement qui, dans les virages, est si désagréable et souvent périlleux. Nous vous conseillons de constater par vous-même combien, dans le Ford, nos ressorts suppriment cet inconvénient.

Les ressorts transversaux apportent aussi une grande sécurité à la direction et au freinage. Le Ford n'est pas conduit par ses ressorts. Conséquemment, les essieux n'exécutent pas un mouvement de balçoire et ne peuvent ainsi entraver une direction normale et l'effet du freinage.

Quant à l'économie, posons d'abord que le poids non équilibré est cette partie du poids de la voiture qui ne repose pas sur des ressorts. Ce poids doit être peu considérable proportionnellement au poids équilibré, au double point de vue d'un minimum d'usure des pneus et de la suppression des secousses excessives imprimées à l'armature et à la carrosserie. Dans le Ford, ce poids possède cette qualité, grâce à l'emploi de ressorts transversaux.

Voilà autant de bonnes raisons pour lesquelles nous avons décidé d'utiliser les ressorts transversaux. A tout égard, il justifie notre choix. S'il y avait eu quelque chose de mieux, nous y aurions eu recours.

Henry Ford

Cette lettre de M. Henry Ford est publiée par la Ford Motor Company of Canada, Limited. Explication définitive et claire d'une caractéristique exclusive du Ford, elle ne peut qu'intéresser les automobilistes.

T'A PAS ?



T'a pas déjà essayé, une fois que tu avais mesuré le parquet en glissant sur une carpe? —

ou que tu avais surpris les poules du voisin dans ton jardin —

ou que tu avais mis ton argent sur le pire cheval aux courses —

T'a pas déjà essayé une BLACK HORSE? Rien comme ça pour faire retrouver sa sérénité d'esprit!

Dites simplement —
"Bière"
BLACK HORSE
Dawes, S.V.P."

Vol audacieux à Arvida

DES CAMBRIOLEURS ONT FAIT SAUTER LA PORTE DU COFFRE-FORT DANS LA GARE D'ARVIDA, DANS LA NUIT DE DIMANCHE A LUNDI.

Un vol audacieux a été commis à Arvida, dans la nuit de dimanche à lundi. Des cambrioleurs ont pénétré dans la gare du Canadien National, à l'heure où tout le monde repose. Croyant sans doute trouver un fort montant d'argent dans le coffre-fort, ils en ont fait sauter la porte à l'aide de nitroglycérine, explosion beaucoup plus violente que la

dynamite. On dit que la détonation a été très violente et que la porte du coffre-fort a causé de forts dommages, à la suite de l'explosion.

Les cambrioleurs ont été fort déçus quand ils constatèrent que le précieux coffre-fort ne contenait que \$28.16. Point n'est besoin d'ajouter qu'ils furent au plus tôt avec cette "petite fortune".

Le bruit violent de la détonation donna l'alarme, et à quatre heures du matin, le constable Charbonneau du Canadien National était prévenu de ce qui venait de se passer. Il se rendit immédiatement à Arvida avec le constable Gagnon, de la Police municipale de Jonquière. L'inspection des abords de la gare leur ont permis de constater que les cambrioleurs étaient en automobile. On croit qu'ils sont arrivés à Arvida par la route de Chicoutimi.

La Police est sur d'excellentes pistes et espère attraper bientôt les voleurs.

C'est la deuxième fois que des cambrioleurs font sauter la porte du coffre-fort à la gare d'Arvida.

Un accident aux moulins de Kénogami

Dans la matinée de dimanche, M. Joseph-Eugène Perron, de Jonquière, était occupé, avec des compagnons de travail, à réparer une machine à carton. Au moment de l'accident, vers 9 heures, les hommes affectés à la réparation transportaient un lourd couteau pesant 700 ou 800 livres, sur un petit camion. A un moment donné, le couteau roula en bas du camion et tomba sur la main du malheureux ouvrier.

Par une chance exceptionnelle, le lourd instrument tranchant resta appuyé sur deux petits blocs de bois, ce qui préserva la main de M. Perron. Sans cela, un grave accident était inévitable. Tout de même M. Perron a une profonde entaille à la main gauche, entaille qui s'étend du poignet à l'extrémité de la main, et mesure cinq pouces de longueur.

Pour l'ouverture DES CLASSES

Toujours en avant dans le commerce de la chaussure, nous invitons les parents à venir voir le choix incomparable de chaussures que nous avons en magasin. Vous trouverez chez nous des chaussures pour toute la famille: depuis le bébé jusqu'au grand garçon.

Chez nous le choix sera facile à faire; vous trouverez toutes les qualités aux plus bas prix toujours. Désireux de donner à chaque client la même attention malgré l'augmentation constante de notre clientèle, nous avons retenu les services d'un nouvel employé, Monsieur Jean-Louis Lapointe.

Nous sollicitons tout spécialement l'encouragement des jeunes gens qui iront au Séminaire ainsi que celui de Messieurs les membres du clergé.

La Maison THE ABEL ENR. Alph. Desharnais, prop. 179-181, rue Racine—Chicoutimi

À Jonquière

Ecole pour les commerçants. PRIX MODERES. S'adresser à Mme Alexis Gagnon, 45, rue St-Jean.

LE PIQUE-NIQUE DES CHEVALIERS DE COLOMB

POUR TOUS LES MEMBRES DU CONSEIL 1989 DE CHICOUTIMI. — LES SOUS-CONSEILS DE JONQUIERE ET DE LA BAIE SERONT DE LA PARTIE.

Il me fait plaisir d'inviter tous les Chevaliers de Colomb qui font partie du Conseil 1989 à se rendre, avec leurs femmes et leurs enfants, à la Colonie des Vacances, à Saguenayville, dimanche, le 27 août courant, à 1 heure de l'après-midi.

Là, les membres rencontreront leurs confrères locaux, de Jonquière et de la Baie dans une journée sportive sans précédent. Cela fait longtemps que les athlètes locaux se font gloire de rencontrer les "Hercules" de Jonquière et les "Samsons" de la Baie.

Les "Picadors" Beaulieu, Hudon et Bergeron de la Baie sont priés de réunir leurs "gangs" et de commencer leur entraînement.

Les "Banderilleros" Angers, Gagnon et Corneau, de Jonquière, voudront bien préparer leurs banderilles et se tenir prêts à affronter les "Toréadors" de Chicoutimi qui se

font déjà une gloire de gagner 19 des 30 prix qui seront offerts aux gagnants des courses et des jeux. Il ne faudra pas oublier que, pour le clou de l'après-midi, il y aura une lutte grandiose du fameux... tirage au câble, entre les équipes qui auront gagné le plus de prix.

Le Grand Matador Girard présidera la journée et prendra sur lui la charge de mettre en punition ceux des présents qui ne sauront pas apprécier, rire avec les autres, ou applaudir les exploits des athlètes locaux et des terres lointaines. Ce sera une journée sans précédent.

On est prié de ne pas emporter de collation ou de breuvage. Les Chevaliers sont toujours là!

C'est le temps d'y penser. L'INTENDANT. NOTE: — Les membres retirés seront aussi les bienvenus.

BELLES FETES A STE-CROIX

Dimanche, le 6 août, la paroisse de Ste-Croix était le théâtre d'une fête aussi belle que touchante; un enfant de la paroisse, parti depuis nombre d'années pour étudier au séminaire des Pères du Sacré-Coeur, revenait, après avoir parcouru tout le cycle de ses études et de sa formation religieuse, célébrer l'une de ses premières messes dans l'église de Sainte-Croix, bénir les siens et passer parmi eux quelques jours de repos bien mérité.

La fête réunie à l'église une foule très nombreuse qui venait partager le bonheur de la famille du missionnaire. Et au banquet qui eut lieu chez M. Joseph Plourde, père du nouveau prêtre, assistaient une dizaine de prêtres et une parenté considérable.

A l'âge de 11 ans, le Rév. Père Plourde entra à l'école apostolique des Missionnaires du Sacré-Coeur, à Beauport; c'est là qu'il fit ses études. Au scolasticat de Watertown, N.-Y., on vint lui annoncer qu'il était désigné pour aller faire ses années de théologie à Fribourg, (Suisse) à l'université des R. Pères Dominicains. Après quatre années d'études, le Père Plourde était ordonné le 9 juillet.

Avant de revenir au Canada, le Rév. Père eut le bonheur d'accomplir le pèlerinage d'Arç, de Paray-le-Monial, d'Issaudun, berceau de sa Congrégation.

Après quelques jours de vacances accordés par ses supérieurs, le Rév. Père Thomas Plourde ira prendre son poste à la Maison de Québec, 71 rue Ste-Ursule.

Le Progrès du Saguenay se joint à tous les parents et à tous les amis du Rév. P. Plourde pour lui présenter ses félicitations et ses vœux pour une carrière longue, sainte et féconde. Ad multos annos.

PROCHAIN MARIAGE

On annonce pour le 6 septembre prochain, le mariage de Mlle Lucie Lacroix, fille de M. J.-O. Lacroix, décédé, et de Mme Lacroix, de Kénogami, Qué., avec M. Marie-Louis Dancose, fils de M. et Mme J.-L. Dancose, de St-Evariste, Qué. Les nouveaux mariés feront leur voyage de noces de Bagotville à Chicago en bateau, visitant Montréal, Toronto, Détroit et Chicago. Pas de faire-part.

CHALET DEMANDÉ

On demande à louer pour 15 jours un chalet meublé. Donner l'adresse où il est situé. Casier Postal "P" Chicoutimi

PERDUE

Vers le mois de juin, à Chicoutimi, une somme d'argent a été perdue. Généreuse récompense promise à la personne qui la rapportera à nos bureaux ou aidera à la retrouver.

Leçons de piano

Mme J.-A. Gauthier, 9 avenue Ste-Famille, reprendra, le 1er septembre, ses leçons de musique. Mme Gauthier prépare ses élèves aux examens du Collège Dominion et de l'Ecole de Musique.

AU PENSIONNAT du BON-PASTEUR

L'entrée des pensionnaires aura lieu le 4 septembre; l'ouverture des classes aura lieu le lendemain, à 8.30 heures.

PETITES NOUVELLES LOCALES

L'hon. juge Sévigny, de la Cour Supérieure, sera à Chicoutimi mardi prochain, le 22, pour entendre les requêtes se rapportant à la Commission municipale.

On nous informe qu'une classe de 9ième année sera ouverte à l'Académie Commerciale au mois de septembre. Le C. F. Euthyme en sera le professeur.

L'hon. juge Gelly, de la Cour Supérieure, vient d'accorder deux requêtes pour moratoire. Ces requêtes avaient été présentées par les Utilités Publiques provinciales, Ltée.

Le port ont été confiés à la Northern Construction and W. E. Stewart, Limited, de Montréal. Les conditions financières du contrat, avons-nous appris, n'ont pas permis qu'il en soit autrement; mais d'importants sous-contrats seront donnés à des entrepreneurs locaux. Il est aussi entendu, assure-t-on, que toutes les précautions ont été prises pour assurer à nos ouvriers la préférence sur ces chantiers.

EN VOYAGE D'AFFAIRES

Notre gérant du département d'habits faits sur mesures, M. Ernest Pitre, partira vendredi soir pour Chicago, où il visitera l'exposition mondiale des modes, New-York et Montréal.

A la grande exposition mondiale de Chicago figureront les nouveaux modèles de paletots, d'habits, etc., des meilleurs manufacturiers de tous les pays. Notre gérant choisira parmi cette collection unique les dernières créations de la mode masculine pour notre clientèle de la ville et de la région.

Il sera intéressant de lire nos annonces la semaine prochaine et les suivantes car nous aurons certainement du nouveau à annoncer.

Nous avons ouvert ce département d'habits sur mesures le 1er juillet seulement et à date, un grand nombre de vêtements ont été vendus à la grande satisfaction des clients. Cela s'explique: M. Pitre a de l'expérience et il prend lui-même les mesures pour tous les vêtements. Il garantit satisfaction.

Nous remercions bien sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu nous donner leur encouragement jusqu'à présent et nous les prions de nous le continuer. Nous invitons tous les hommes et jeunes gens à venir visiter nos collections; un personnel courtois et empressé les attend et est à leurs ordres.

La Maison THS ABEL ENR. 179-181, rue Racine—Chicoutimi

PRIX RÉDUITS pour L'EXPOSITION DE QUÉBEC

2-9 septembre \$9.85

Billets valables, à l'aller, du 1er au 9 sept. Retour, 12 sept.

\$6.85

Départ, 4 sept. — Retour, 8 sept. Départ, 6 sept. — Retour, 8 sept. M-1877-C. CANADIEN NATIONAL

Le contrat des travaux au port

En moins de deux semaines après l'octroi des \$250,000 pour le port de Chicoutimi, les Commissaires ont fait les démarches qui permettront d'en compléter sans délai l'aménagement. Les travaux de parachèvement



GARAGE OUVERT Tous Les SOIRS

PRIX DU JOUR Lavage Graissage Polissage Travail Mécanique Freins Pièces Authentiques

SERVICE OFFICIEL GENERAL MOTORS

Côté Boivin AUTO SERVICE CHICOUTIMI TEL.: 172

COURS PARTICULIERS de Mlle L. GRAVEL

Ecole Primaire et Commerciale — Préparation au Cours Classique RELIGION — FRANÇAIS — ANGLAIS — SCIENCES — MATHÉMATIQUES — COMPTABILITÉ — DACTYLOGRAPHIE — STENOGRAPHIE BILINGUE COURS: JOUR et SOIR Garçons et Filles, séparément à tous les cours. Rentrée: Lundi, 4 septembre 286, rue Racine, Chicoutimi — Téléphone: 321

LES URSLINE DE ROBERVAL

Les Ursulines de Roberval, désireuses d'aider un peu les familles de la région, si durement éprouvées par la crise, ont baissé leur prix de la pension au pensionnat. Cette pension sera pour l'année 1933-34, de \$12.00 par mois, bourse comprise.

Madame L.-P. LEVESQUE

ARTISTE-COIFFEUSE Spécialiste en permanents 15 années d'expérience TELEPHONE: 774 211, rue Racine Chicoutimi

VENTE d'aout DE MANTEAUX

Achetez avant la hausse des prix. Avec un acompte vous pouvez dès maintenant faire mettre de côté le manteau à votre goût. Vous serez assurée d'avoir le plus grand choix et vous posséderez un style exclusif tout en payant meilleur marché car les fourrures et les tissus sont augmentés de 20 à 30 pour 100 depuis que nos placements sont faits.



Nous en avons fait 4 groupes pour notre Vente du mois d'aout:

- 14.50 19.50 29.50 39.50

Splendides fourrures en écarlate russe gris naturel, mouton de Perse noir, renard, sable, mouton de Perse gris, écarlate teint et rat musqué. Beaux tissus français fini soie en noir, brun, vert, couleur de vin et marine. Chaque manteau à une doublure de crêpe de soie garantie pour 2 saisons et à aussi une bonne entredeux. Tailles: 13 à 17, 14 à 20, 36 à 44, 14 1/2 à 26 1/2.

C'est Bien Chez LESSARD & FRÈRE

que vous trouverez ce qu'il y a de plus nouveau pour Dames et Messieurs aux plus bas prix en ville.

158 ROBES DE VOILE 1.49

10 doz. de Robes de Jersey 3.29

Ecoulement de toutes nos Robes d'Eté 4.95

Chapeaux Paille et Bonnets soie 29c

Costumes Swaggers et Manteaux 8.95

Découpez cette annonce et sur présentation, en achetant votre manteau, vous aurez droit à un escompte de 10 pour 100. Il n'y a pas de BLUFF à notre magasin car nos prix sont tous marqués en chiffres. Si vous voulez vous renseigner sur les Modes avant d'acheter ailleurs, venez voir — sans gêne — nos styles. Un personnel empressé se fera un plaisir de vous montrer le plus grand choix de manteaux en ville.

CHEZ LESSARD & FRÈRE SUR LA COTE

Collège du Sacré-Coeur Ste-Anne de la Pêrade. Dirigé par les Frères du Sacré-Coeur d'Arthabaska, depuis 1905. Cours complet. Entrée le 6 septembre. Pour informations s'adresser au Fr. MICHEL, Directeur.

Leçons de Piano - Théorie - Solfège - Harmonie. Mile CLAIRE GAUTHIER. Brevet d'enseignement de l'Université Laval. Ex-élève de M. Arthur Bernier, de Québec. Tél.: 738. Rés.: 15 Ave Lafontaine

SPECIAL "BEATTY" Balayuses électriques remises à neuf. Un balais électrique, marque "HOOVER" \$39. Balais électrique, marque "EUREKA" \$29. Termes: \$3.00 par mois. Aussi d'autres marques à partir de \$5.00. LAVEUSES ELECTRIQUES remises à neuf, garanties, à partir de \$39.50. Termes: \$3.00 par mois. Le Magasin "BEATTY" 154, rue Racine CHICOUTIMI Téléphone: 755

Le Magasin de Nouveautés JOS.-FRS. BOIVIN

200, RUE ST-DOMINIQUE, JONQUIERE. Bientôt LES VACANCES SERONT FINIES! Pendant les quelques jours qui vont suivre la maman préparera le trousseau de couvent de la grande fillette et celui du garçon qui ira au collège. NOUS VENONS OFFRIR à notre nombreuse clientèle un choix très complet de marchandises dont vous avez besoin avant l'ouverture des écoles. Nous énumérons quelques lignes seulement qui attendent votre approbation. A nos comptoirs ROBES de couvent, grand, 10 à 16 ans 2.25 à 3.50 SOUS-VETEMENTS de toutes qualités pour fillettes et demoiselles. BAS de cashmere noir, très bons, 6 1/2 à 10 points, pour fillettes. SOULIERS pour le couvent, lacés ou à courroies. LAWN blanc à tabliers. Haute qualité et grand choix de serges noires pour robes de couvent, à la verge. PORTE-MANTEAUX pour la classe. Aussi valises de collégiens de toutes dimensions et prix. PANTALONS en serge bleu-marin de haute qualité pour les Séminaristes. Mesdames De retour d'un voyage d'affaires à Montréal et Toronto, il me fait plaisir de vous annoncer que je reçois actuellement toutes les nouveautés d'automne achetées alors: Manteaux, Robes, Chapeaux, Souliers, etc. VEZ VOIR LES TOUTES DERNIERES NOUVEAUTES. CETTE SEMAINE DEMANDEZ NOS SOULIERS pour dames à \$1.00 Vous serez étonnée de la valeur pour le prix. Achetez-les à ce bas prix, vous serez satisfaites. Messieurs et jeunes gens Nous devons vous remercier bien sincèrement du bel encouragement que vous nous avez donné pour le commerce du printemps. Nous avons vendu au-delà de nos espérances. Pour l'AUTOMNE et l'HIVER nous aurons un plus grand choix encore d'HABITS et de PALETOTS à des bas prix encore jamais vus. AUX SOUS-CONTRACTEURS Nous sommes organisés pour vendre aux sous-contracteurs, AUX PRIX DU GROS les gants et mitaines. Venez nous voir. VETEMENTS DE TRAVAIL Pantalons, coupe-vent (windbreaker), mitaines, gants, etc. Le plus grand choix en ville. N'achetez pas sans l'avoir vu. NOUS INVITONS nos clients (anciens et nouveaux) de Jonquière, de Kénogami, d'Arvida et du Lac St-Jean, à venir nous visiter.

Mesdames De retour d'un voyage d'affaires à Montréal et Toronto, il me fait plaisir de vous annoncer que je reçois actuellement toutes les nouveautés d'automne achetées alors: Manteaux, Robes, Chapeaux, Souliers, etc. VEZ VOIR LES TOUTES DERNIERES NOUVEAUTES. CETTE SEMAINE DEMANDEZ NOS SOULIERS pour dames à \$1.00 Vous serez étonnée de la valeur pour le prix. Achetez-les à ce bas prix, vous serez satisfaites.

Messieurs et jeunes gens Nous devons vous remercier bien sincèrement du bel encouragement que vous nous avez donné pour le commerce du printemps. Nous avons vendu au-delà de nos espérances. Pour l'AUTOMNE et l'HIVER nous aurons un plus grand choix encore d'HABITS et de PALETOTS à des bas prix encore jamais vus. AUX SOUS-CONTRACTEURS Nous sommes organisés pour vendre aux sous-contracteurs, AUX PRIX DU GROS les gants et mitaines. Venez nous voir. VETEMENTS DE TRAVAIL Pantalons, coupe-vent (windbreaker), mitaines, gants, etc. Le plus grand choix en ville. N'achetez pas sans l'avoir vu.